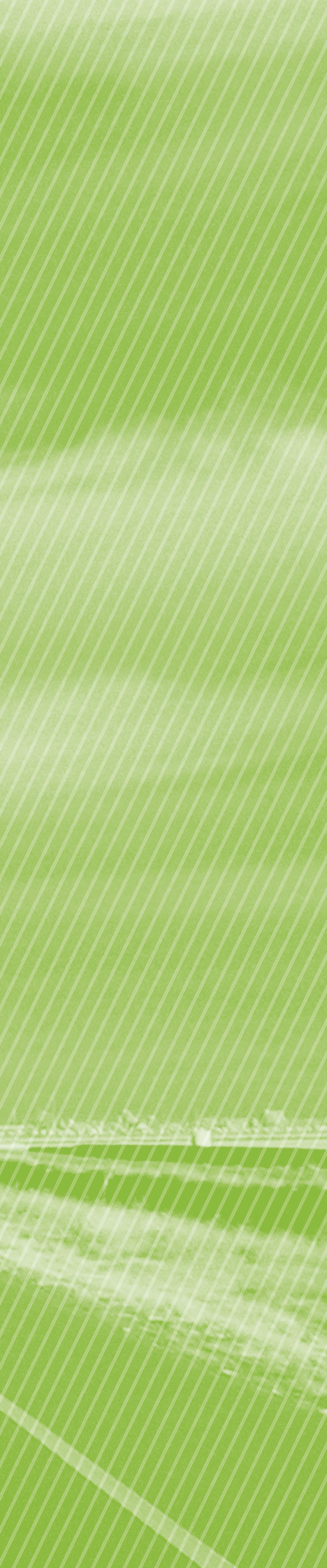


# ELECTRICAL

From the copper strand to the finished product Reflexallen takes care to own the whole process to ensure the best quality and performance. Cable manufacturing, injection moulding, component moulding, thermoforming and assembly. The choice of OEM, OES, Fleet and Aftermarket customers for over 25 years.



# ELECTRICAL



## INDEX

### TRUCK & TRAILERS CONNECTION

EBS Memory Flex - '317' Series .....	18
EBS Eco Flex - '427' Series .....	19
15 pole Memory Flex - '358' Series .....	20
15 pole Eco Flex - '428' Series .....	21
Adaptor Memory Flex - '128' Series .....	22
Adaptor - '130' Series .....	23
Adaptor Eco Flex - '429' Series .....	24
7 core Memory Flex - '320' Series .....	26
7 core Eco Flex - '420' Series .....	28
ABS & EBS plugs and sockets - '130' Series .....	30
13 & 15 plugs and sockets - '130' Series .....	31
7 core plugs & sockets - '130' Serie .....	32
Plugs and sockets - '130' Series .....	33
Dummy Nose box and Park sockets - '130' Serie .....	34

### CONNECTIVE FRAME

Euroboom standard .....	36
Plug & go "A-Frame" .....	38
Sliding Nosebox .....	40
Ground Access Rail .....	42

### CABLES & WIRING HARNESES

Cables & Wiring Harnesses .....	44
A.D.R. Cable .....	46

### MILITARY

12 pin plug .....	48
12 pin socket .....	49
12 pin connecting .....	50
Junction boxes .....	52
2 pin plug .....	53
2 pin socket .....	55
2 pin terminals .....	56
2 pin connecting .....	57
2 pin VDA 72594 .....	59
2 pin connector VG 96921 .....	60
Control lights VG 72646 .....	62



## INDICE

### TRUCK & TRAILERS CONNECTION

<i>EBS Memory Flex - Serie '317' — EBS ad elevato "effetto memoria" .....</i>	<i>18</i>
<i>EBS Eco Flex - Serie '427' — EBS standard .....</i>	<i>19</i>
<i>15 pole Memory Flex - Serie '358' — 15 poli ad elevato "effetto memoria" .....</i>	<i>20</i>
<i>15 pole Eco Flex - Serie '428' — 15 poli standard .....</i>	<i>21</i>
<i>Adaptor Memory Flex - Serie '128' — adattatore ad elevato "effetto memoria" .....</i>	<i>22</i>
<i>Adattatore - '130' Serie .....</i>	<i>23</i>
<i>Adaptor Eco Flex - Serie '429' — adattatore standard .....</i>	<i>24</i>
<i>7 core Memory Flex - Serie '320' — 7 poli ad elevato "effetto memoria" .....</i>	<i>26</i>
<i>7 core Eco Flex - Serie '420' — 7 poli standard .....</i>	<i>28</i>
<i>ABS / EBS plugs and sockets .....</i>	<i>30</i>
<i>13 &amp; 15-Pole plugs and sockets .....</i>	<i>31</i>
<i>7 core plugs &amp; sockets .....</i>	<i>32</i>
<i>Plugs and sockets - Serie '130' .....</i>	<i>33</i>
<i>Dummy Nose box e prese per luci di parcheggio - Serie '130' .....</i>	<i>34</i>

### CONNECTIVE FRAME

<i>Euroboom standard — sistema di connessione rapido Euroboom .....</i>	<i>36</i>
<i>Plug &amp; go 'A-Frame' — sistema di connessione rapido fisso .....</i>	<i>38</i>
<i>Sliding Nosebox — sistema di connessione rapido scorrevole .....</i>	<i>40</i>
<i>Ground Access Rail — sistema gestione spirali da marciapiede .....</i>	<i>42</i>

### CABLES & WIRING HARNESES

<i>Cables &amp; Wiring Harnesses .....</i>	<i>44</i>
<i>A.D.R. Cable .....</i>	<i>46</i>

### MILITARE

<i>12 pin plug .....</i>	<i>48</i>
<i>12 pin socket .....</i>	<i>49</i>
<i>12 pin connecting .....</i>	<i>50</i>
<i>Junction boxes .....</i>	<i>52</i>
<i>2 pin plug .....</i>	<i>53</i>
<i>2 pin socket .....</i>	<i>55</i>
<i>2 pin terminals .....</i>	<i>56</i>
<i>2 pin connecting .....</i>	<i>57</i>
<i>2 pin VDA 72594 .....</i>	<i>59</i>
<i>2 pin connector VG 96921 .....</i>	<i>60</i>
<i>Control lights VG 72646 .....</i>	<i>62</i>



## SOMMAIRE

### TRUCK & TRAILERS CONNECTION

EBS Memory Flex - '317' Séries .....	18
EBS Eco Flex- '427' Séries .....	19
15 pole Memory Flex - '358' Séries .....	20
15 pole Eco Flex - '428' Séries .....	21
Adaptor Memory Flex - '128' Séries .....	22
Adaptateur - '130' Séries .....	23
Adaptor Eco Flex- '429' Séries .....	24
7 core Memory Flex - '320' Séries .....	26
7 core Eco Flex - '420' Séries .....	28
ABS & EBS fiches et prises - '130' Séries .....	30
13 & 15 fiches et prises - '130' Séries .....	31
A 7 conducteurs fiches & prises- '130' Séries .....	32
Fiches et prises - '130' Séries .....	33
Dummy Nose box and Connecteurs femelles de parking - '130' Séries .....	34

### CONNECTIVE FRAME

Euroboom standard .....	36
Plug & go 'A-Frame' .....	38
Sliding Nosebox .....	40
Ground Access Rail .....	42

### CABLES & WIRING HARNESES

Cables & Wiring Harnesses .....	44
A.D.R. Cable .....	46

### MILITAIRE

12 pin plug .....	48
12 pin socket .....	49
12 pin connecting .....	50
Junction boxes .....	52
2 pin plug .....	53
2 pin socket .....	55
2 pin terminals .....	56
2 pin connecting .....	57
2 pin VDA 72594 .....	59
2 pin connector VG 96921 .....	60
Control lights VG 72646 .....	62



## INHALT

### TRUCK & TRAILERS CONNECTION

EBS Memory Flex - '317' Serie .....	18
EBS Eco Flex - '427' Serie .....	19
15-polig Memory Flex - '358' Serie .....	20
15-polig Eco Flex - '428' Serie .....	21
Adaptor Memory Flex - '128' Serie .....	22
Adapter - '130' Serie .....	23
Adaptor Eco Flex - '429' Serie .....	24
7-polig Memory Flex - '320' Serie .....	26
7-polig Eco Flex - '420' Serie .....	28
ABS & EBS Stecker und Steckdose - '130' Serie .....	30
13- & 15-polige Stecker und Steckdose - '130' Serie .....	31
7-adrige Stecker & Steckdose - '130' Serie .....	32
Stecker und Steckdose - '130' Serie .....	33
Dummy Nose box und Parkdose - '130' Serie .....	34

### CONNECTIVE FRAME

Euroboom standard .....	36
Plug & go 'A-Frame' .....	38
Sliding Noseboxv .....	40
Ground Access Rail .....	42

### CABLES & WIRING HARNESES

Wiring harnesses .....	44
A.D.R. Cable .....	46

### MILITÄR

12 pin plug .....	48
12 pin socket .....	49
12 pin connecting .....	50
Junction boxes .....	52
2 pin plug .....	53
2 pin socket .....	55
2 pin terminals .....	56
2 pin connecting .....	57
2 pin VDA 72594 .....	59
2 pin connector VG 96921 .....	60
Control lights VG 72646 .....	62



## TRUCK &amp; TRAILERS CONNECTION

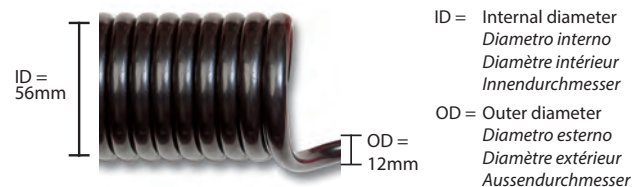
## EBS MEMORY FLEX

PREMIUM

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard Normativa Norme Rechtsvorschriften</b>	ISO 4091 ISO 6722 ISO 7638	ISO 4091 ISO 6722 ISO 7638	ISO 4091 ISO 6722 ISO 7638	ISO 4091 ISO 6722 ISO 7638
<b>Features Caratteristiche Caractéristiques Merkmale</b>	Exceptional recoil properties Data lines twisted separately to protect from electrical interference Fully complies with A.D.R. regulations Moulded anti-kink protection ISO Connectors  <b>Where the truck or trailer does not have EBS capability the EBS coil also works as an ABS coil</b>	<i>Eccezionali proprietà di riavvolgimento</i> <i>Sistema di trasmissione dati separato per evitare interferenze elettriche</i> <i>Conforme ai regolamenti A.D.R.</i> <i>Manicotti antipiegatura</i> <i>Connettori conformi allo standard ISO</i>  <b>Il cavo EBS funziona anche come cavo ABS</b>	<i>Propriétés exceptionnelles d'enroulement</i> <i>Système de transmission de données individuel anti interférences électriques</i> <i>Entièrement conforme aux réglementations A.D.R.</i> <i>Protection anti-flexion surmoulée</i> <i>Connecteurs ISO</i>  <b>Le câble EBS fonctionne même comme ABS</b>	<i>A u ß e r o r d e n t l i c h e Wendelrückstellkraft</i> <i>S e p a r a t g e w i c k e l t e Datenleitungen zum Schutz vor Störungen</i> <i>Entspricht den A.D.R.-Vorschriften</i> <i>Gespritzter Knickschutz</i> <i>ISO-Steckverbinder</i>  <b>Der EBS Wendel hat auch die Funktion des ABS Wendels</b>
<b>Material Materiale Matière Material</b>	TPC-ET heat and light stabilised material with excellent resistance to chemicals and greases Hard cable sheath	<i>TPC-ET trattato per resistere al calore e alla luce. Guaina esterna caratterizzata da lunga durata e ottima resistenza agli agenti chimici</i> <i>Guaina ad alta resistenza</i>	<i>Matière TPC-ET stabilisée à la chaleur et à la lumière, La gaine est particulièrement endurante avec une excellente résistance aux agents chimiques et aux graisses</i> <i>Gaine de câble haute résistance</i>	<i>TPC-ET lichunempfindliches Material, widerstandsfähig gegen Chemikalien und Fette</i> <i>Harte Kabelummantelung</i>
<b>Colour Colore Couleur Farbe</b>	Black cable sheath with red anti kink protection	<i>Guaina esterna nera con protezione antipiegatura rossa</i>	<i>Gaine de câble noire avec protection anti choc rouge</i>	<i>Schwarze Kabel mit rotem Knickschutz</i>
<b>Use Utilizzo Utilisation Einsatz</b>	Electronic braking system coil for trucks and trailers	<i>Sistema di frenatura elettronico per motrici e rimorchi</i>	<i>Système de flexion pour freinages électroniques pour camions et remorques</i>	<i>EBS Wendel für Fahrzeuge und Anhänger</i>



Cable features / Specifiche del cavo / Caractéristiques du câble / Kabelmerkmale



Part No. Codice Code Artikel	Working length Lunghezza di lavoro Longueur de travail Arbeitslänge	Material Materiale Matière Material	Package Retail Box*	Package Bulk Box*
31718.9041	3,0m	TPC-ET 24V 2x4 3x1,5mm <sup>2</sup> + Data lines (2x1,5)mm <sup>2</sup>	6x	30x
31721.9041	3,5m	TPC-ET 24V 2x4 3x1,5mm <sup>2</sup> + Data lines (2x1,5)mm <sup>2</sup>	6x	30x
31725.9041	4,0m	TPC-ET 24V 2x4 3x1,5mm <sup>2</sup> + Data lines (2x1,5)mm <sup>2</sup>	6x	30x
31728.9041	4,5m	TPC-ET 24V 2x4 3x1,5mm <sup>2</sup> + Data lines (2x1,5)mm <sup>2</sup>	6x	30x

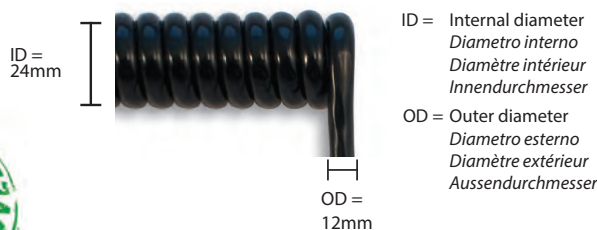
## EBS ECO FLEX

## VALUE

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard</b> <i>Normativa</i> <i>Norme</i> <i>Rechtsvorschriften</i>	ISO 4091 ISO 6722 ISO 7638	ISO 4091 ISO 6722 ISO 7638	ISO 4091 ISO 6722 ISO 7638	ISO 4091 ISO 6722 ISO 7638
<b>Features</b> <i>Caratteristiche</i> <i>Caractéristiques</i> <i>Merkmale</i>	Good recoil properties Data lines twisted separately to protect from electrical interference Fully complies with A.D.R. regulations Moulded anti-kink protection ISO Connectors <b>Where the truck or trailer does not have EBS capability the EBS coil also works as an ABS coil</b>	<i>Buone proprietà di riavvolgimento</i> <i>Sistema di trasmissione dati separato per evitare interferenze elettriche</i> <i>Conforme ai regolamenti A.D.R.</i> <i>Manicotti antipiegatura</i> <i>Connettori conformi allo standard ISO</i> <b><i>Il cavo EBS funziona anche come cavo ABS</i></b>	<i>Bonnes propriétés d'enroulement</i> <i>Système de transmission de données individuels anti interférences électriques</i> <i>Entièrement conforme aux réglementations A.D.R.</i> <i>Protection anti-flexion surmoulée</i> <i>Connecteurs ISO</i> <b><i>Le câble EBS fonctionne même comme ABS</i></b>	<i>Gute Wendelrückstellkraft</i> <i>Separat gewickelte Datenleitungen zum Schutz vor Störungen</i> <i>Entspricht den A.D.R.-Vorschriften</i> <i>Gespritzter Knickschutz</i> <i>ISO-Steckverbinder</i> <b><i>Der EBS Wendel hat auch die Funktion des ABS Wendels</i></b>
<b>Material</b> <i>Materiale</i> <i>Matière</i> <i>Material</i>	Polyurethane heat and light stabilised material with excellent resistance to chemicals and greases Soft cable sheath	<i>Poliuretano trattato per resistere al calore e alla luce. Guaina esterna caratterizzata da lunga durata e ottima resistenza agli agenti chimici</i> <i>Guaina a consistenza morbida</i>	<i>Matière Polyuréthane stabilisée à la chaleur et à la lumière, La gaine est particulièrement endurante avec une excellente résistance aux agents chimiques et aux graisses</i> <i>Gaine de câble souple</i>	<i>Polyurethan lichtunempfindliches Material, widerstandsfähig gegen Chemikalien und Fette</i> <i>Weiche Kabelummantelung</i>
<b>Colour</b> <i>Colore</i> <i>Couleur</i> <i>Farbe</i>	Black cable sheath with red anti kink protection	<i>Guaina esterna nera con protezione antipiegatura rossa</i>	<i>Gaine de câble noire avec protection anti flexion rouge</i>	<i>Schwarze Kabel mit rotem Knickschutz</i>
<b>Use</b> <i>Utilizzo</i> <i>Utilisation</i> <i>Einsatz</i>	Electronic braking system coil for trucks and trailers	<i>Sistema di frenatura elettronico per motrici e rimorchi</i>	<i>Système pour freinages électroniques pour camions et remorques</i>	<i>EBS Wendel für Fahrzeuge und Anhänger</i>



Cable features / Specifiche del cavo / Caractéristiques du câble / Kabelmerkmale



Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Working length <i>Lunghezza di lavoro</i> <i>Longueur de travail</i> <i>Arbeitslänge</i>	Material <i>Materiale</i> <i>Matière</i> <i>Material</i>	Package Retail Box*	Package Bulk Box*
42737.9041	3,0m	TPU 24V 2x4 3x1,5mm <sup>2</sup> + Data lines (2x1,5)mm <sup>2</sup>	8x	25x
42743.9041	3,5m	TPU 24V 2x4 3x1,5mm <sup>2</sup> + Data lines (2x1,5)mm <sup>2</sup>	8x	25x
42751.9041	4,0m	TPU 24V 2x4 3x1,5mm <sup>2</sup> + Data lines (2x1,5)mm <sup>2</sup>	8x	20x
42755.9041	4,5m	TPU 24V 2x4 3x1,5mm <sup>2</sup> + Data lines (2x1,5)mm <sup>2</sup>	8x	20x



## 15-POLE MEMORY FLEX

PREMIUM

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard Normativa Norme Rechtsvorschriften</b>	ISO 4141 ISO 6722 ISO 12098	ISO 4141 ISO 6722 ISO 12098	ISO 4141 ISO 6722 ISO 12098	ISO 4141 ISO 6722 ISO 12098
<b>Features Caratteristiche Caractéristiques Merkmale</b>	Latest "Thin Wall" cable technology ISO Connectors Exceptional recoil properties Moulded anti kink protection	Ultimo ritrovato della tecnologia "Thin Wall" Connettori ISO Eccezionali proprietà di riavvolgimento Manicotto anti piegatura	La toute dernière technologie "Thin Wall" Connecteurs ISO Propriétés exceptionnelles d'enroulement Protection surmoulée anti-flexion	Neueste Technologie bei "dünnwandigen" Kabeln ISO-Steckverbinder Außergewöhnliche Wendelrückstellkraft Gespritzter Stecker mit Knickschutz
<b>Material Materiale Matière Material</b>	TPC-ET heat and light stabilised material with excellent resistance to chemicals and greases Hard cable sheath	TPC-ET trattato per resistere al calore e alla luce. Guaina esterna caratterizzata da lunga durata e ottima resistenza agli agenti chimici Guaina ad alta resistenza	Matière TPC-ET stabilisée à la chaleur et à la lumière. La gaine est particulièrement endurante avec une excellente résistance aux agents chimiques et aux graisses Gaine de câble haute résistance	TPC-ET lichtunempfindliches Material, widerstandsfähig gegen Chemikalien und Fette Harte Kabelummantelung
<b>Colour Colore Couleur Farbe</b>	Black cable sheath with blue anti kink protection	Guaina esterna nera con protezione anti piegatura blu	Gaine de câble noire avec protection anti-flexion bleue	Schwarzes Kabel mit farblich gekennzeichneten ISO Verbindungen
<b>Use Utilizzo Utilisation Einsatz</b>	15 pole coil for trucks and trailers	Spirale a 15 poli per motrici e rimorchi	Flexible 15 conducteurs pour camions et remorques	15 poliger Wendel für Fahrzeuge und Anhänger



Cable features / Specifiche del cavo / Caractéristiques du câble / Kabelmerkmale



ID = Internal diameter  
Diametro interno  
Diamètre intérieur  
Innendurchmesser

OD = Outer diameter  
Diametro esterno  
Diamètre extérieur  
Aussendurchmesser

Part No. Codice Code Artikel	Working length Lunghezza di lavoro Longueur de travail Arbeitslänge	Material Materiale Matière Material	Package Retail Box*	Package Bulk Box*
35817.7843	3,0m	TPC-ET 12x1,5 3x2,5mm <sup>2</sup>	6x	25x
35821.7843	3,5m	TPC-ET 12x1,5 3x2,5mm <sup>2</sup>	6x	25x
35824.7843	4,0m	TPC-ET 12x1,5 3x2,5mm <sup>2</sup>	6x	25x
35827.7843	4,5m	TPC-ET 12x1,5 3x2,5mm <sup>2</sup>	6x	25x



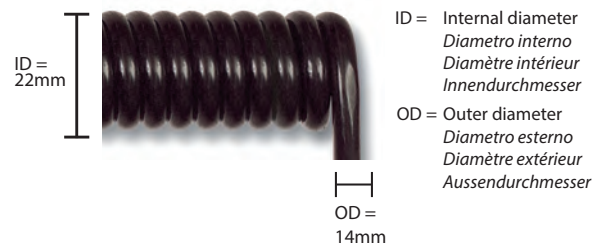
15-POLE ECO FLEX

VALUE

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard</b> <i>Normativa</i> <i>Norme</i> <i>Rechtsvorschriften</i>	ISO 4141 ISO 6772 ISO 12098	ISO 4141 ISO 6772 ISO 12098	ISO 4141 ISO 6772 ISO 12098	ISO 4141 ISO 6772 ISO 12098
<b>Features</b> <i>Caratteristiche</i> <i>Caractéristiques</i> <i>Merkmale</i>	Compact design Latest 'Thin Wall' cable technology ISO Connectors Good recoil properties Moulded anti kink protection	<i>Design compatto</i> <i>Ultimo ritrovato della tecnologia "Thin Wall"</i> <i>Connettori ISO</i> <i>Buone proprietà di riavvolgimento</i> <i>Manicotto anti piegatura</i>	<i>Design compact</i> <i>La toute dernière technologie "Thin Wall"</i> <i>Connecteurs ISO</i> <i>Bonnes propriétés d'enroulement</i> <i>Protection surmoulée anti-flexion</i>	<i>Kompaktes Design</i> <i>Neueste Technologie bei "dünnwandigen" Kabeln</i> <i>ISO-Steckverbinder</i> <i>Gute Wendelrückstellkraft</i> <i>Gespritzter Knickschutz</i>
<b>Material</b> <i>Materiale</i> <i>Matière</i> <i>Material</i>	Polyurethane heat and light stabilised material with excellent resistance to chemicals and greases Soft cable sheath	<i>Poliuretano trattato per resistere al calore e alla luce. Guaina esterna caratterizzata da lunga durata e ottima resistenza agli agenti chimici</i> <i>Guaina a consistenza morbida</i>	<i>Matière Polyuréthane stabilisée à la chaleur et la lumière. La gaine est particulièrement endurante aux agents chimiques et aux graisses</i> <i>Gaine de câble souple</i>	<i>Polyurethan lichtunempfindliches Material, widerstandsfähig gegen Chemikalien und Fette</i> <i>Weiche Kabelummantelung</i>
<b>Colour</b> <i>Colore</i> <i>Couleur</i> <i>Farbe</i>	Black cable sheath with blue anti kink protection	<i>Guaina esterna nera con protezione anti piegatura blu</i>	<i>Gaine de câble noire avec protection anti-flexion bleue</i>	<i>Schwarze Kabelummantelung mit blauem Knickschutz</i>
<b>Use</b> <i>Utilizzo</i> <i>Utilisation</i> <i>Einsatz</i>	15 pole coil for trucks and trailers	<i>Spirale a 15 poli per motrici e rimorchi</i>	<i>Flexible 15 conducteurs pour camions et remorques</i>	<i>15 poliger Wendel für Fahrzeuge und Anhänger</i>



Cable features / Specifiche del cavo / Caractéristiques du câble / Kabelmerkmale



Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Working length <i>Lunghezza di lavoro</i> <i>Longueur de travail</i> <i>Arbeitslänge</i>	Material <i>Materiale</i> <i>Matière</i> <i>Material</i>	Package Retail Box*	Package Bulk Box*
42835.7840	3,0m	TPU 12x1,5 3x2,5mm <sup>2</sup>	6x	20x
42842.7840	3,5m	TPU 12x1,5 3x2,5mm <sup>2</sup>	6x	20x













## ADAPTOR MEMORY FLEX

PREMIUM

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard</b> <i>Normativa</i> <i>Norme</i> <i>Rechtsvorschriften</i>	ISO 12098	ISO 12098	ISO 12098	ISO 12098
<b>Features</b> <i>Caratteristiche</i> <i>Caractéristiques</i> <i>Merkmale</i>	Unique sealed-unit cable clamping arrangement (Patent pending) Improved anti-entanglement features ISO Connectors	<i>Esclusivo sistema di antidisinserimento della spina incorporato (in attesa di brevetto)</i> <i>Capacità antiattorcigliamento migliorate</i> <i>Connettori ISO</i>	<i>Dispositif exclusif pour empêcher la déconnexion du câble (dans l'attente du brevet)</i> <i>Propriétés anti-chevêtrement améliorées</i> <i>Connecteurs ISO</i>	<i>Einzigartige geschlossene Kabelklemmanordnung (Patent angemeldet)</i> <i>Verbesserte Anti-Tangeigenschaften</i> <i>ISO-Anschlussstücke</i>
<b>Material</b> <i>Materiale</i> <i>Matière</i> <i>Material</i>	TPC-ET heat and light stabilised material with excellent resistance to chemicals and greases Hard cable sheath	<i>TPC-ET trattato per resistere al calore e alla luce. Guaina esterna caratterizzata da lunga durata e ottima resistenza agli agenti chimici</i> <i>Guaina ad alta resistenza</i>	<i>Matière TPC-ET stabilisée à la chaleur et la lumière. La gaine est particulièrement endurante avec une excellente résistance aux agents chimiques et aux graisses</i> <i>Gaine de câble haute résistance</i>	<i>TPC-ET lichtunempfindliches Material, widerstandsfähig gegen Chemikalien und Fette</i> <i>Harte Kabelummantelung</i>
<b>Colour</b> <i>Colore</i> <i>Couleur</i> <i>Farbe</i>	Black cable sheath with colour coded ISO connectors	<i>Colore guaina nero, connettori colorati secondo lo standard ISO</i>	<i>Gaine de câble noire avec connecteurs selon les couleurs codage ISO</i>	<i>Schwarzes Kabel mit farblich gekennzeichneten ISO Verbindungen</i>
<b>Use</b> <i>Utilizzo</i> <i>Utilisation</i> <i>Einsatz</i>	Adaptor coil for trucks and trailers	<i>Adattatore per motrici e rimorchi</i>	<i>Adaptateur pour camions et remorques</i>	<i>Adapter Wendel für Fahrzeuge und Anhänger</i>





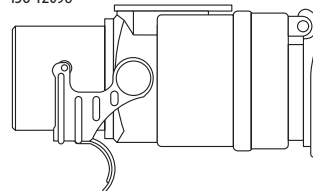
Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Working length <i>Lunghezza di lavoro</i> <i>Longueur de travail</i> <i>Arbeitslänge</i>	Material <i>Materiale</i> <i>Matière</i> <i>Material</i>	Plug <i>Spina</i> <i>Fiche</i> <i>Stecker</i>	Package Retail Box*	Package Bulk Box*
12847.3940	3,5m	TPC-ET 15-pole to 7-pole 'N'&'S'	 	8x	30x
12847.4140			 	8x	30x
12847.4240			 	8x	30x
12857.3940	4,0m	TPC-ET 15-pole to 7-pole 'N'&'S'	 	8x	30x
12857.4140			 	8x	30x
12857.4240			 	8x	30x

**ADAPTOR / ADATTATORE  
ADAPTATEUR / ADAPTER**

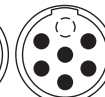
'130' series



15-pole  
ISO 12098



7-pole  
ISO 1185  
'N' type



7-pole  
ISO 3731  
'S' type

Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Plug <i>Spina</i> <i>Fiche</i> <i>Stecker</i>	Package Retail Box*	Package Bulk Box*
13000.3111	15-pole to 7-pole 'N'&'S' sockets	6x	6x

ADAPTOR ECO FLEX

VALUE

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard Normativa Norme Rechtsvorschriften</b>	ISO 12098	ISO 12098	ISO 12098	ISO 12098
<b>Features Caratteristiche Caractéristiques Merkmale</b>	Unique sealed-unit cable clamping arrangement (Patent pending) Improved anti-entanglement features ISO Connectors	<i>Esclusivo sistema di antidisinserimento della spina incorporato (in attesa di brevetto)</i> <i>Capacità antiattorcigliamento migliorate</i> <i>Connettori ISO</i>	<i>Dispositif exclusif pour empêcher la déconnexion du câble (dans l'attente du brevet)</i> <i>Propriétés anti-entassement renforcées</i> <i>Connecteurs ISO</i>	<i>Einzigartige geschlossene Kabelklemmanordnung (Patent angemeldet)</i> <i>Verbesserte Anti-Tangeleigenschaften</i> <i>ISO-Anschlussstücke</i>
<b>Material Materiale Matière Material</b>	Polyurethane heat and light stabilised material with excellent resistance to chemicals and greases Soft cable sheath	<i>Materiale trattato per resistere al calore e alla luce. Guaina esterna caratterizzata da lunga durata e ottima resistenza agli agenti chimici</i> <i>Guaina a consistenza morbida</i>	<i>Matière Polyuréthane stabilisée à la chaleur et la lumière. La gaine est particulièrement endurante avec une excellente résistance aux agents chimiques et aux graisses</i> <i>Gaine de câble souple</i>	<i>Hitze- und lichtbeständiges Material. Der Aussenmantel ist extrem haltbar und hat eine ausgezeichnete chemische Widerstandsfähigkeit</i> <i>Weiche Kabelummantelung</i>
<b>Colour Colore Couleur Farbe</b>	Black cable sheath with colour coded ISO connectors	<i>Colore guaina nero, connettori colorati secondo lo standard ISO</i>	<i>Gaine de câble noire avec connecteurs selon les couleurs codage ISO</i>	<i>Schwarzes Kabel mit farblich gekennzeichneten ISO Verbindungen</i>
<b>Use Utilizzo Utilisation Einsatz</b>	Adaptor coil for trucks and trailers	<i>Adattatore per motrici e rimorchi</i>	<i>Adaptateur pour camions et remorques</i>	<i>Adapter Wendel für Fahrzeuge und Anhänger</i>



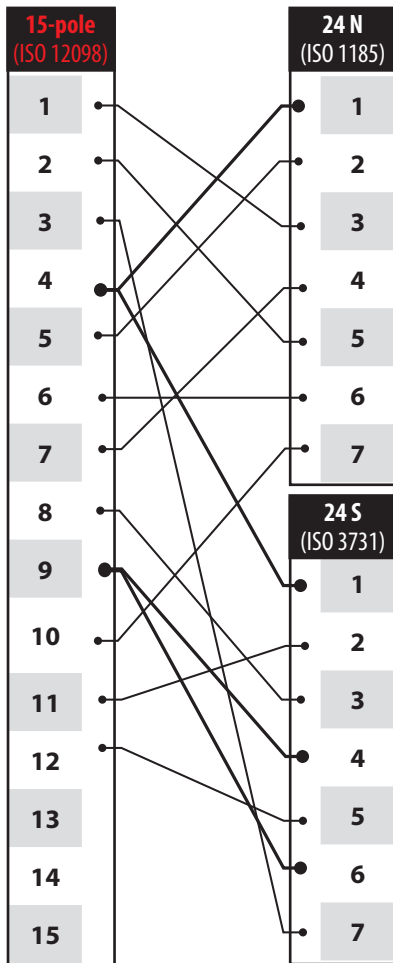
Part No. Codice Code Artikel	Working length Lunghezza di lavoro Longueur de travail Arbeitslänge	Material Materiale Matière Material	Plug Spina Fiche Stecker	Package Confezione Cond. VPE	Package Confezione Cond. VPE
42956.4340	3,5m	TPU 15-pole to 7-pole 'N&S'		8x	25x
42956.4140				8x	25x
42956.4240				8x	25x
42966.4340	4,0m	TPU 15-pole to 7-pole 'N&S'		8x	20x
42966.4140				8x	20x
42966.4240				8x	20x



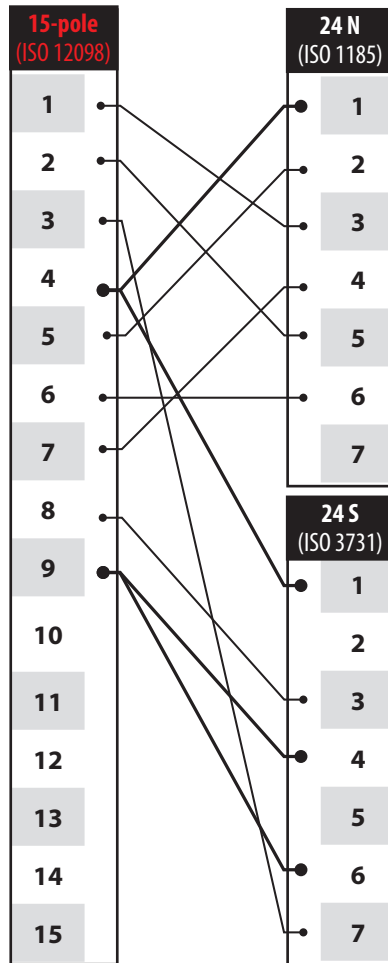
# WIRING CONFIGURATIONS - SCHEMA DI COLLEGAMENTO SCHEMA DE CONNEXION - BELEGUNGSPLAN



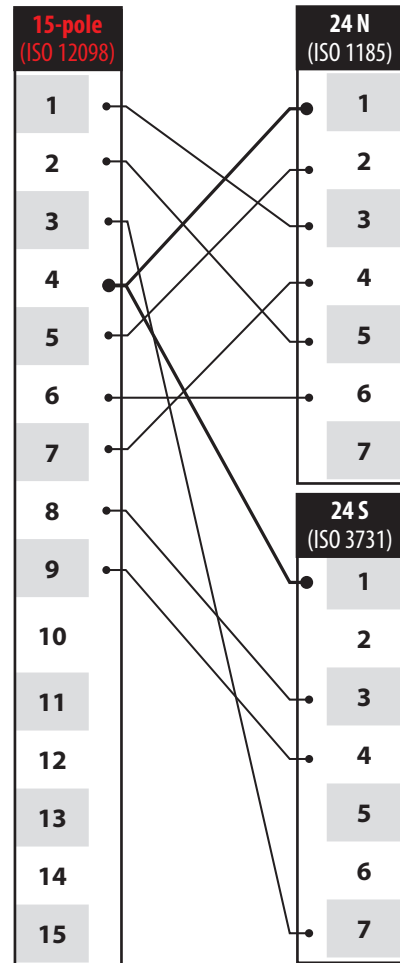
**128 SERIES AND 429 SERIES  
ADAPTOR COIL WIRING \***



**TYPE A - ADAPTOR COIL  
ISO 12098 \***



**TYPE B - TRAILER ADAPTOR  
ISO 12098 \***



**OTHER WIRING CONFIGURATIONS AVAILABLE ON SPECIFIC REQUEST  
ALTRE CONFIGURAZIONI DEL CABLAGGIO DISPONIBILI SU RICHIESTA  
AUTRES CONFIGURATIONS DE CABLAGE DISPONIBLES SUR DEMANDE  
ALTERNATIVE KABELBELEGUNG AUF ANFRAGE MÖGLICH**

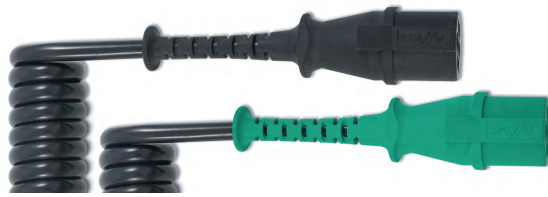
## 7-CORE MEMORY FLEX

PREMIUM

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard Normativa Norme Rechtsvorschriften</b>	ISO 1185 ISO 3731 ISO 6722	ISO 1185 ISO 3731 ISO 6722	ISO 1185 ISO 3731 ISO 6722	ISO 1185 ISO 3731 ISO 6722
<b>Features Caratteristiche Caractéristiques Merkmale</b>	Exceptional recoil memory Non-splaying contact pins Moulded plug with unique float feature for easy insertion into mating socket Increased working life of coil Moulded plug will withstand over 1,000 Nmmts of pull out force Ergonomic design of moulded plug for enhanced operator use	<i>Eccezionali proprietà di riavvolgimento</i> <i>Contatti elettrici di nuova concezione indeformabili</i> <i>Spina pressofusa con sistema esclusivo "a galleggiamento" per agevolare l'inserimento nella presa</i> <i>Ciclo di vita della spirale di lunga durata</i> <i>Spina in plastica pressofusa resistente a una forza di trazione superiore a 1.000 Nmmts</i> <i>Design ergonomico per facilitarne l'uso all'operatore</i>	<i>Exceptionnelle mémoire de enroulement</i> <i>Contacts électriques indéformables de nouvelle conception</i> <i>Fiche moulée avec système unique auto-flottant pour connection aisée avec la prise</i> <i>Flexible longue durée</i> <i>Fiche moulée capable de supporter une force d'arrachement supérieure à 1.000 N/m</i> <i>Forme ergonomique pour une meilleure manipulation</i>	<i>A u ß e r o r d e n t l i c h e Wendelrückstellkraft</i> <i>Kein Ausdehnen der Hüsen</i> <i>Gespritzter Stecker mit einzigartigen Eigenschaften (bewegliche Hüsen) für einfache Anwendung in paarigen Dosen</i> <i>Höhere Lebensdauer des Wendels</i> <i>Gespritzter Stecker resistent gegen 1.000 Nmmts Auszugskraft</i> <i>Ergonomisches Design des gespritzten Steckers für verbessertes Handling</i>
<b>Material Materiale Matière Material</b>	TPC-ET heat and light stabilised material with excellent resistance to chemicals and greases Durable, high level of chemical resistance	<i>TPC-ET trattato per resistere al calore e alla luce. Guaina esterna caratterizzata da lunga durata e ottima resistenza agli agenti chimici, studiata per raggiungere alte performance in situazioni estreme</i>	<i>Matière TPC-ET stabilisée à la température et à la lumière, avec une excellente résistance aux agents chimiques et aux graisses</i> <i>Gaine extérieure haute résistance</i>	<i>TPC-ET hitze- und lichtbeständiges Material. Der Aussenmantel ist extrem haltbar und hat eine ausgezeichnete chemische Widerstandsfähigkeit</i> <i>Harte Kabelummantelung</i>
<b>Colour Colore Couleur Farbe</b>	Black cable sheath with colour coded ISO connectors (Black for 'N' type, green for 'S' type)	<i>Guaina esterna nera</i> <i>Connettori colorati secondo lo standard ISO (nero per "N", verde per "S")</i>	<i>Gaine extérieure de couleur noire</i> <i>Raccords ISO: noir pour type N, vert pour type S</i>	<i>S c h w a r z e ä u ß e r e Kabelummantelung</i> <i>Farblich gekennzeichnete ISO-Anschlussstücke (schwarz für "N-Typ, grün für "S-Typ")</i>
<b>Use Utilizzo Utilisation Einsatz</b>	Normal and supplementary electrical connector cables for trucks and trailers	<i>Connettori elettrici normali e complementari per motrici e rimorchi</i>	<i>Connecteurs électriques normaux et complémentaires pour camions et remorques</i>	<i>Standard und Zusatzverbindung (N &amp; S) für Fahrzeuge und Anhänger</i>



Moulded plug  
Spina pressofusa  
Fiche moulée  
Angespritzter Stecker



Superior plastic plug  
Spina in plastica Alta Qualità  
Fiche en plastique supérieure  
Hochwertiger Kunststoffstecker



Cable features  
Specifiche del cavo  
Caractéristiques du câble  
Kabelmerkmale



ID = Internal diameter  
Diametro interno  
Diamètre intérieur  
Innendurchmesser

OD = Outer diameter  
Diametro esterno  
Diamètre extérieur  
Aussendurchmesser

Part No. Codice Code Artikel	Working length Lunghezza di lavoro Longueur de travail Arbeitslänge	Material Materiale Matière Material	Standard Normativa Norme Rechtsvorschriften	Type Tipo Type Typ	Plug Spina Fiche Stecker	Package Retail Box*	Package Bulk Box*
32041.8044	3,0m	TPC-ET 24V 6x1,0 1x1,5mm <sup>2</sup>	ISO 1185	N		15x	50x
32041.8144			ISO 3731	S		15x	50x
32041.1444			ISO 1185	N		15x	50x
32041.4746			ISO 3731	S		15x	50x
32047.8044	3,5m	TPC-ET 24V 6x1,0 1x1,5mm <sup>2</sup>	ISO 1185	N		15x	50x
32047.8144			ISO 3731	S		15x	50x
32047.1444			ISO 1185	N		15x	50x
32047.4746			ISO 3731	S		15x	50x
32057.8044	4,0m	TPC-ET 24V 6x1,0 1x1,5mm <sup>2</sup>	ISO 1185	N		15x	50x
32057.8144			ISO 3731	S		15x	50x
32057.1444			ISO 1185	N		15x	50x
32057.4746			ISO 3731	S		15x	50x
32064.8044	4,5m	TPC-ET 24V 6x1,0 1x1,5mm <sup>2</sup>	ISO 1185	N		15x	50x
32064.8144			ISO 3731	S		15x	50x
32064.1444			ISO 1185	N		15x	50x
32064.4746			ISO 3731	S		15x	50x

7-CORE ECO FLEX

VALUE

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard Normativa Norme Rechtsvorschriften</b>	ISO 1185 ISO 3731 ISO 6722	ISO 1185 ISO 3731 ISO 6722	ISO 1185 ISO 3731 ISO 6722	ISO 1185 ISO 3731 ISO 6722
<b>Features Caratteristiche Caractéristiques Merkmale</b>	Flexible economical coil solution Good recoil memory Available with metal or Eco plug. Available with 24v plastic, metal or moulded plugs and 12v plastic or metal plugs	<i>Soluzione economica Buona proprietà di riavvolgimento Disponibile con spina in metallo o nella versione in plastica economica. 24v plastica economica, metallo o pressofusa. 12v plastica economica o metallo</i>	<i>Solution économique Bonne mémoire d'enroulement Disponible avec fiche en métal, Eco ou moulée. 24v métal, Eco ou moulée. 12v Eco ou métal</i>	<i>Flexible und günstige Wendelösung Gute Wendelrückstellkraft Erhältlich mit Metall, Eco- oder Angeschritzter Stecker. 24v Metall, Eco- oder Angeschritzter Stecker. 12v Eco- oder Metall Stecker</i>
<b>Material Materiale Matière Material</b>	Polyurethane heat and light stabilised material. Sheath is extremely durable with excellent chemical resistance. Soft cable sheath	<i>Poliuretano trattato per resistere al calore e alla luce. Guaina esterna caratterizzata da lunga durata e ottima resistenza agli agenti chimici Guaina a consistenza morbida</i>	<i>Matière Polyuréthane stabilisée à la chaleur et à la lumière. La gaine est particulièrement endurante et présente une excellente résistance aux agents chimiques Gaine de câble épaisse</i>	<i>Hitze- und lichtbeständiges Material. Der Aussenmantel ist extrem haltbar und hat eine ausgezeichnete chemische Widerstandsfähigkeit Weiche Kabelummantelung</i>
<b>Colour Colore Couleur Farbe</b>	Black outer sheath Colour coded ISO connectors	<i>Guaina esterna nera Connettori colorati secondo lo standard ISO</i>	<i>Gaine extérieure de couleur noire Fiches ISO en plusieurs couleurs</i>	<i>Schwarze äußere Kabelummantelung Farblich gekennzeichnete ISO-Anschlussstücke</i>
<b>Use Utilizzo Utilisation Einsatz</b>	Normal and supplementary electrical connector cables for trucks and trailers	<i>Connettori elettrici normali e complementari per motrici e rimorchi</i>	<i>Connecteurs électriques normaux et complémentaires pour camions et remorques</i>	<i>Standard und Zusatzverbindung (N &amp; S) für Fahrzeuge und Anhänger</i>

Eco plug  
Spina in plastica economica  
Fiche Eco  
Eco Stecker



Moulded plug  
Spina pressofusa  
Fiche moulée  
Anghespritzter Stecker



Metal plug  
Spina metallo  
Fiche en métal  
Metallstecker

































Cable features / Specifiche del cavo  
Caractéristiques du câble / Kabelmerkmale



ID = Internal diameter  
Diametro interno  
Diamètre intérieur  
Innendurchmesser

OD = Outer diameter  
Diametro esterno  
Diamètre extérieur  
Aussendurchmesser

Part No. Codice Code Artikel	Working length Lunghezza di lavoro Longueur de travail Arbeitslänge	Material Materiale Matière Material	Standard Normativa Norme Rechtsvorschriften	Type Tipo Type Typ	Plug Spina Fiche Stecker	Package Confezione Cond. VPE	Package Confezione Cond. VPE
42048.1570	3,0m	TPU 24V 6x1,0 1x1,5mm <sup>2</sup>	ISO 1185	N		15x	50x
42048.1580			ISO 3731	S		15x	50x
42048.1444			ISO 1185	N		15x	50x
42048.4746			ISO 3731	S		15x	50x
42048.0540			ISO 1185	N		15x	50x
42048.0640			ISO 3731	S		15x	50x
42048.2540			ISO 1724	12V		15x	50x
42048.0240			ISO 1724	12V		15x	50x
42056.1570	3,5m	TPU 24V 6x1,0 1x1,5mm <sup>2</sup>	ISO 1185	N		15x	50x
42056.1580			ISO 3731	S		15x	50x
42056.1444			ISO 1185	N		15x	50x
42056.4746			ISO 3731	S		15x	50x
42056.0540			ISO 1185	N		15x	50x
42056.0640			ISO 3731	S		15x	50x
42056.2540			ISO 1724	12V		15x	50x
42056.0240			ISO 1724	12V		15x	50x
42066.1570	4,0m	TPU 24V 6x1,0 1x1,5mm <sup>2</sup>	ISO 1185	N		15x	50x
42066.1580			ISO 3731	S		15x	50x
42066.1444			ISO 1185	N		15x	50x
42066.4746			ISO 3731	S		15x	50x
42066.0540			ISO 1185	N		15x	50x
42066.0640			ISO 3731	S		15x	50x
42066.2540			ISO 1724	12V		15x	50x
42066.0240			ISO 1724	12V		15x	50x
42074.1570	4,5m	TPU 24V 6x1,0 1x1,5mm <sup>2</sup>	ISO 1185	N		15x	50x
42074.1580			ISO 3731	S		15x	50x
42074.1444			ISO 1185	N		15x	50x
42074.4746			ISO 3731	S		15x	50x
42074.0540			ISO 1185	N		15x	50x
42074.0640			ISO 3731	S		15x	50x



ABS / EBS PLUGS AND SOCKETS

'130' series

Plug  
Spina  
Fiche  
Stecker



Socket  
Presă  
Prise  
Steckdose



Part No. Codice Code Artikel	Standard Normativa Norme Rechtsvorschriften	Type Tipo Type Typ	ABS 5-pole ABS 5-poli ABS 5-conducteurs ABS 5-polig	EBS 7-pole EBS 7-poli EBS 7-conducteurs EBS 7-polig	Package Confezione Cond. VPE
---------------------------------------	--	-----------------------------	--	--	---------------------------------------

13000.7001

ISO 7638 GGVS/ADR



50x

13000.7000



50x

13000.8601



50x

13000.8600



50x

13000.6901

ISO 7638 GGVS/ADR



50x

13000.6900



50x

13000.8701




50x

13000.8700



50x

 Screw terminals / Morsetto a vite / Bornes à vis / Schraubklemmen

 Crimp terminals / Morsetto a crimpatura / Pince à dénuder / Crimp-Anschluss

13 & 15-POLE PLUGS AND SOCKETS

'130' series

Plug  
Spina  
Fiche  
Stecker



Socket  
Presa  
Prise  
Steckdose



Part No.	Standard	Type	13-pole	15-pole (ISO 12098)	Package
Codice	Normativa	Tipo	13-poli	15-poli	Confezione
Code	Norme	Type	13-conducteurs	15-conducteurs	Cond.
Artikel	Rechtsvorschriften	Typ	13-polig	15-polig	VPE



















13000.8800	ISO 12098 GGVS/ADR				50x
13000.8901					50x
13000.8900					50x
13000.3200	ISO 12098 GGVS/ADR				50x
13000.5401					50x
13000.5400					50x



















Screw terminals / Morsetto a vite / Bornes à vis / Schraubklemmen



Crimp terminals / Morsetto a crimpatura / Pince à dénuder / Crimp-Anschluss

7 CORE PLUGS & SOCKETS

'130' series

Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Standard <i>Normativa</i> <i>Norme</i> <i>Rechtsvorschriften</i>	Plug <i>Spina</i> <i>Fiche</i> <i>Stecker</i>	RA plug No splashguard <i>Spina senza anti dilatazione</i> <i>Fiche sans anti-éclaboussure</i> <i>Kunststoffstecker ohne Spritzschutz</i>	RA plug with splashguard <i>Spina con anti dilatazione</i> <i>Fiche avec anti-éclaboussure</i> <i>Kunststoffstecker mit Spritzschutz</i>	Package <i>Confezione</i> <i>Cond.</i> <i>VPE</i>
13000.8200	24V ISO 1185				
13000.1180	ISO 1185				
13000.8300	ISO 3731				
13000.1300	ISO 3731				
13000.0300	24V ISO 1185				
13000.0400	ISO 3731				



Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Standard <i>Normativa</i> <i>Norme</i> <i>Rechtsvorschriften</i>	Socket <i>Presafemmina</i> <i>Prise</i> <i>Steckdose</i>	Terminals <i>Morsetto</i> <i>Bornes</i> <i>Stecker</i>	Package <i>Confezione</i> <i>Cond.</i> <i>VPE</i>
13000.5500	24V ISO 1185			
13000.5600	ISO 3731			
13000.1000	24V ISO 1185			
13000.1100	ISO 3731			
13000.0800	ISO 1185			
13000.0900	ISO 3731			

 Screw terminals / *Morsetto a vite* / *Bornes à vis* / *Schraubklemmen*  
 Spade terminals / *Morsetto piatto* / *Bornes à cosse* / *Flachstecker*

PLUGS & SOCKETS

'130' series

Picture <i>Immagine</i> <i>Image</i> <i>Bild</i>	Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Description <i>Descrizione</i> <i>Description</i> <i>Beschreibung</i>	Terminals <i>Morsetto</i> <i>Bornes</i> <i>Stecker</i>	Material <i>Materiale</i> <i>Materiel</i> <i>Material</i>	Package <i>Confezione</i> <i>Cond.</i> <i>VPE</i>
	<b>13000.4800</b>	12V 7 pole Plug according to ISO 1724		Superior plastic <i>Plastica alta qualità</i> <i>Plastique supérieure</i> <i>Hochwertiger Kunststoff</i>	50x
	<b>13000.0100</b>	12V 7 pole Plug according to ISO 1724		Aluminium <i>Alluminio</i> <i>Aluminium</i> <i>Aluminium</i>	50x
	<b>13000.4830</b>	6-24V 3 pin according to DIN 9680		Superior plastic <i>Plastica alta qualità</i> <i>Plastique supérieure</i> <i>Hochwertiger Kunststoff</i>	50x
	<b>13000.1371</b>	12V 7 pole Socket according to DIN 1724		Superior plastic <i>Plastica alta qualità</i> <i>Plastique supérieure</i> <i>Hochwertiger Kunststoff</i>	50x
	<b>13000.1370</b>	12V 7 pole Socket according to DIN 1724		Aluminium <i>Alluminio</i> <i>Aluminium</i> <i>Aluminium</i>	50x
	<b>13000.1372</b>	12V 13 pole "Economy" Socket according to DIN 11446		Superior plastic <i>Plastica alta qualità</i> <i>Plastique supérieure</i> <i>Hochwertiger Kunststoff</i>	50x
	<b>13000.1373</b>	6-24V 3 pin according to DIN 9680		Superior plastic <i>Plastica alta qualità</i> <i>Plastique supérieure</i> <i>Hochwertiger Kunststoff</i>	50x

 Screw terminals / Morsetto a vite / Bornes à vis / Schraubklemmen  
 Crimp terminals / Morsetto a crimpatura / Pince à dénuder / Crimp-Anschluss



**DUMMY NOSE BOX AND PARK SOCKETS**

'130' series

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard</b> <i>Normativa</i> <b>Norme</b> <i>Rechtsvorschriften</i>	ISO 1185 ISO 3731 ISO 7638 ISO 12098	ISO 1185 ISO 3731 ISO 7638 ISO 12098	ISO 1185 ISO 3731 ISO 7638 ISO 12098	ISO 1185 ISO 3731 ISO 7638 ISO 12098
<b>Features</b> <i>Caratteristiche</i> <b>Caractéristiques</b> <i>Merkmale</i>	13, 15, ABS or EBS Park Socket 7-Pole Parking Sockets	Pres a per luci di parcheggio 13 poli, 15 poli, ABS o EBS Pres a per luci di parcheggio a 7 poli	Prise de parking, 13 et 15 positions en ABS ou EBS Prise de parking 7 positions	13,15, ABS oder EBS Parkdose 7 polige Parkdose

Universal Dummy nose box assembly  
*Spina*  
*Faux boitier pour embout*  
*Stecker*






13, 15, ABS or EBS Parking socket  
*Pres a per luci parcheggio 13, 15, ABS o EBS*  
*Prise de parking, 13 et 15 positions en ABS ou EBS*  
*13,15, ABS oder EBS Parkdose*



7-pole Parking socket  
*Pres a per luci parcheggio a 7 poli*  
*Prise parking 7 positions*  
*7 polige Parkdose*



Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Type <i>Tipo</i> <i>Type</i> <i>Typ</i>	Package <i>Confezione</i> <i>Cond.</i> <i>VPE</i> ⚠
13000.8512		6x
13000.8400		50x
13000.5520		50x

Truck & Trailers  
Connection

Connective Frame

Cables &  
Wiring Harnesses

Military

ELECTRICAL



## CONNECTIVE FRAME

## EURO BOOM STANDARD

**RA EUROBOOM**

Based on the proven Classic **Euroboom** design, the Standard incorporates a number of enhancements designed particularly for the replacement market:

- Exterior-mounted cables and tubing
- Comprehensive fitting kit

**Customer Specification**

A range of Standard and Classic **Eurobooms** are available to suit most popular truck-trailer combinations. For many non-standard applications, Eurobooms can be manufactured to customer specifications.

**Technical Support**

RA Developments is the leading specialist in the design and manufacture of commercial vehicle connection systems. RA engineers provide full **Euroboom** support, from advice regarding application and any bespoke modifications, right through to installation support.

**The Euroboom** is manufactured by Reflexallen Development, and is protected by patent.

We reserve the right to alter specification in our pursuit of technological innovation and improvement.

**RA EUROBOOM**

Basé sur le design **Euroboom** Classic, la nouvelle version standard introduit un nombre important d'améliorations, en particulier pour le marché de la seconde monte:

- Tous les câbles sont montés à l'extérieur
- Raccordements inclus

**Specification client**

Une gamme de "**Eurobooms** standards" et Classic sont disponibles pour s'adapter à la plupart des combinaisons camions/remorques.

Pour les applications non standard, des Eurobooms peuvent être fabriqués pour satisfaire les nécessités du client.

**Support technique**

RA Developments est le spécialiste leader dans le développement et la fabrication de systèmes de connexion pour véhicules commerciaux.

Les Ingénieurs de RA fournissent un support complet, depuis les premiers conseils jusqu'au support à l'installation.

**L'Euroboom** est produit par Reflexallen Development, et est protégé par brevet. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications dans la poursuite de nos innovations et améliorations technologiques.

**RA EUROBOOM**

Dall'esperienza di "**Euroboom** Classic", la nuova versione "**Euroboom** standard" incorpora numerosi miglioramenti, pensati in modo particolare per l'aftermarket:

- Tutti i cavi sono montati esternamente
- I raccordi necessari al montaggio sono inclusi

**Personalizzazioni**

Sono disponibili diversi modelli di **Euroboom** Classic e Standard progettati per soddisfare le diverse combinazioni motrice-rimorchio più comuni. Euroboom specifici possono essere personalizzati a richiesta per soddisfare le esigenze specifiche del cliente.

**Supporto tecnico**

RA Developments è lo specialista leader nella progettazione e produzione di sistemi di raccordo per veicoli adibiti al trasporto commerciale.

Gli ingegneri RA sono disponibili ad assistere passo a passo la progettazione e l'installazione, seguendo in modo specifico anche il processo di modifica e personalizzazione eventualmente richiesto dal cliente.

**Euroboom** è prodotto da Reflexallen Development, ed è protetto da brevetto. Ci riserviamo inoltre il diritto di apportare modifiche al fine di innovare e migliorare il prodotto.

**RA EUROBOOM**

Basierend auf dem langjährigen klassischen **Euroboom** Design, beinhaltet der Standard einige verbesserte Designelemente speziell für den Zweitausrüstermarkt:

- Außen befestigte Kabel und Schläuche
- Universelle Anschlußstücke

**Kundenspezifikation**

Eine große Auswahl von Standard und Classic **Euroboom** verfügbar, passend für die meisten gängigen LKW- und Auflieger Kombinationen.

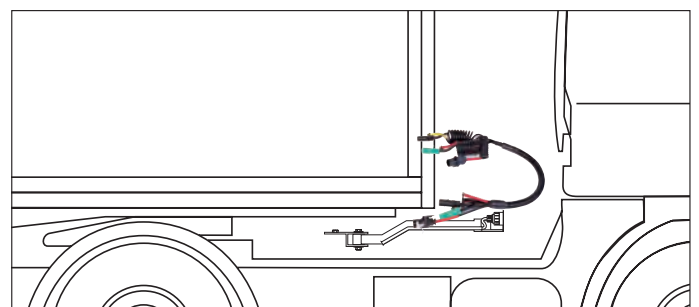
Für viele Sonderanwendungen kann der Euroboom nach Kundenwunsch gefertigt werden.

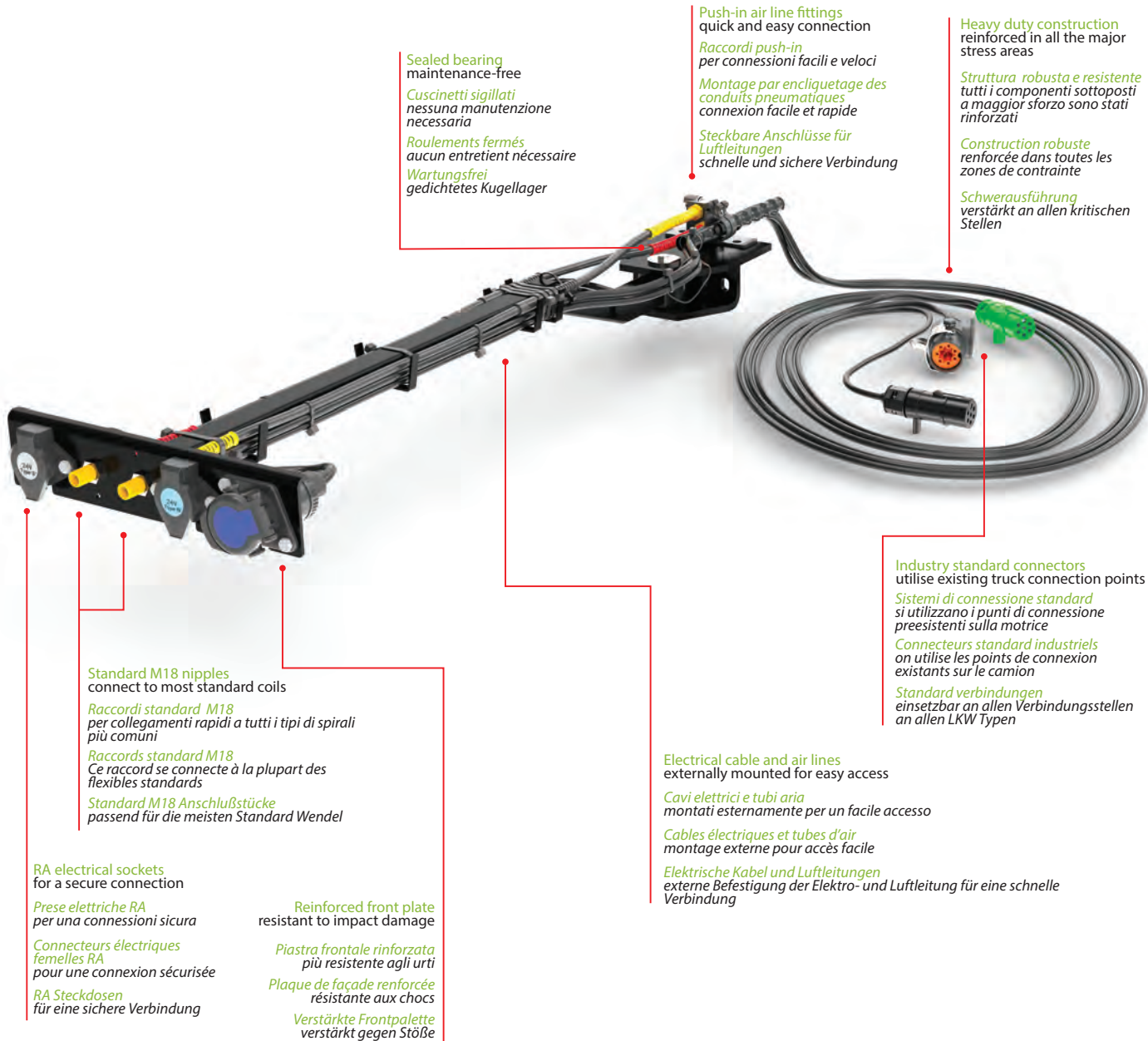
**Technischer Support**

RA Developments ist führender Spezialist im Design und Herstellung für alle gängigen Fahrzeugverbindungen.

Die RA Ingenieure unterstützen Sie bei Fragen zur Anwendung oder Modifikation bis hin zur richtigen Montage.

**Der Euroboom** wird hergestellt von Reflexallen Development und ist ein geschütztes Patent. Wir behalten uns vor die Ausführung jederzeit an den technologischen Fortschritt anzupassen.





Sealed bearing  
maintenance-free  
*Cuscinetti sigillati  
nessuna manutenzione  
necessaria*  
*Roulements fermés  
aucun entretien nécessaire*  
*Wartungsfrei  
gedichtetes Kugellager*

Push-in air line fittings  
quick and easy connection  
*Raccordi push-in  
per connessioni facili e veloci*  
*Montage par encliquetage des  
conduits pneumatiques  
connexion facile et rapide*  
*Steckbare Anschlüsse für  
Luftleitungen  
schnelle und sichere Verbindung*

Heavy duty construction  
reinforced in all the major  
stress areas  
*Struttura robusta e resistente  
tutti i componenti sottoposti  
a maggior sforzo sono stati  
rinforzati*  
*Construction robuste  
renforcée dans toutes les  
zones de contrainte*  
*Schwerausführung  
verstärkt an allen kritischen  
Stellen*

Industry standard connectors  
utilise existing truck connection points  
*Sistemi di connessione standard  
si utilizzano i punti di connessione  
preesistenti sulla motrice*  
*Connecteurs standard industriels  
on utilise les points de connexion  
existants sur le camion*  
*Standard verbindungen  
einsetzbar an allen Verbindungsstellen  
an allen LKW Typen*

Electrical cable and air lines  
externally mounted for easy access  
*Cavi elettrici e tubi aria  
montati esternamente per un facile accesso*  
*Cables électriques et tubes d'air  
montage externe pour accès facile*  
*Elektrische Kabel und Luftleitungen  
externe Befestigung der Elektro- und Luftleitung für eine schnelle  
Verbindung*

Standard M18 nipples  
connect to most standard coils  
*Raccordi standard M18  
per collegamenti rapidi a tutti i tipi di spirali  
più comuni*  
*Raccords standard M18  
Ce raccord se connecte à la plupart des  
flexibles standards*  
*Standard M18 Anschlußstücke  
passend für die meisten Standard Wendel*

RA electrical sockets  
for a secure connection  
*Prese elettriche RA  
per una connessioni sicura*  
*Connecteurs électriques  
femelles RA  
pour une connexion sécurisée*  
*RA Steckdosen  
für eine sichere Verbindung*

Reinforced front plate  
resistant to impact damage  
*Piastra frontale rinforzata  
più resistente agli urti*  
*Plaque de façade renforcée  
résistante aux chocs*  
*Verstärkte Frontpalette  
verstärkt gegen Stöße*

In some sliding fifth wheel applications, stainless steel braided air lines are recommended  
*Su alcuni modelli di quinta ruota mobile si raccomanda l'utilizzo di tubi in acciaio inox intrecciato*  
*Dans le cas d'application d'une 5ème roue mobile, on recommande l'utilisation de tubes en acier inox entrelacés*  
*Bei einigen verstellbaren Sattelkupplungen, werden rostfreie Luftleitungen in Edelstahl empfohlen*

Part No.	Description	Length (mm)	Height (mm)	Depth (mm)
Codice	Descrizione	Lunghezza (mm)	Altezza (mm)	Profondità (mm)
Code	Description	Longueur (mm)	Hauteur (mm)	Profondeur (mm)
Artikel	Beschreibung	Länge (mm)	Höhe (mm)	Tiefe (mm)
FSP.EB700/1	1.1m Euroboom arm	1325	196	409
FSP.EB700/2	0.9m Euroboom arm	1081	181	405

## PLUG &amp; GO "A-FRAMES"

 RA "A-FRAMES"

RA "A-Frames" are a simple but very effective method of reducing coil wear and tear between tractor and trailer especially on close-coupled combinations.

Each "A-Frame" is purpose designed, pre-wired and supplied with all necessary fittings to fit a particular make and model of vehicle.

It reduces the risk of coils getting caught on front corner clips of curtain-sided trailers, which reduces call out and downtime due to coil damage.

**Customer Specification**

A range of RA "A-Frames" are available to suit most makes of vehicle.

For many non-standard applications, "A-Frames" can be manufactured to customer specifications.

**Technical Support**

Reflexallen Developments is the leading specialist in the design and manufacture of commercial vehicle connection systems.

RA engineers provide full "A-Frame" support, from advice regarding application and any bespoke modifications, right through to installation support.

 RA "A-FRAMES"

Les "A Frames" RA sont des moyens simples mais efficaces pour réduire l'usure et les fuites des flexibles entre tracteurs et remorques, particulièrement dans le cas où ils sont très rapprochés.

Chaque "A Frame" est développé suivant les demandes du client. Les produits sont dotés de câbles et de raccords pour s'adapter aux véhicules.

On réduit les risques d'attrapement entre les flexibles et les crochets des baches des camions. On réduit même le temps pour interventions à cause de flexibles endommagés.

**Specification client**

La gamme des "A Frame" est disponible pour s'adapter à la plupart des marques de véhicules. Pour les nombreuses applications non-standards, les "A Frame" peuvent être particularisés.

**Support technique**

Reflexallen Developments est le spécialiste leader dans le développement, la fabrication et la commercialisation des systèmes de connexion pour véhicules.

Les Ingénieurs RA fournissent un support complet sur les "A Frame", depuis les premiers conseils jusqu'au support à l'installation.

 RA "A-FRAMES"

Tutti gli RA "A-Frames" rappresentano un metodo semplice ma molto efficace per ridurre l'usura e gli strappi delle spirali in modo particolare quando la distanza motrice-rimorchio risulta estremamente ridotta.

Ogni singolo "A-Frame" è progettato su specifiche del cliente ed è dotato di cavi e di raccordi necessari per adattarsi al veicolo.

Riduce drasticamente il rischio per le spirali di impigliarsi sui ganci di fissaggio dei rimorchi telonati, ciò comporta una minor perdita di tempo e di interventi a causa di spirali danneggiate.

**Personalizzazioni**

Sono disponibili diversi modelli di A-Frame progettati per soddisfare le diverse combinazioni motrice-rimorchio più comuni.

A-Frame specifici possono essere personalizzati a richiesta per soddisfare le esigenze specifiche del cliente.

**Supporto tecnico**

Reflexallen Developments è lo specialista leader nella progettazione e produzione di sistemi di raccordo per veicoli adibiti al trasporto commerciale. Gli ingegneri RA sono disponibili ad assistere passo a passo la progettazione e l'installazione, seguendo in modo specifico anche il processo di modifica e personalizzazione eventualmente richiesto dal cliente.

 RA "A-FRAMES"

Die RA "A-Frames" verhindern, dass sich die Wendel zwischen Zugmaschine und Auflieger verfangen, speziell bei wenig Platz zwischen Auflieger und Zugmaschine.

Jeder "A-Frame" ist speziell entwickelt mit Kabelvorverlegung und natürlich mit allen nötigen Anschlußstücken ausgestattet.

Reduziert die Gefahr, dass die Wedel an Ösen von Planen-LKW's hängenbleiben reduziert die Pannenanfälligkeit und Ausfallzeit.

**Kundenspezifikation**

Eine range von RA "A-Frames" verfügbar für alle gängigen Fahrzeugtypen.

Auch für nicht standardisierte Anwendungen kann der "A-Frame" entsprechend modifiziert werden.

**Technischer Support**

Reflexallen Developments ist führender Spezialist im Design und Herstellung für alle gängigen Fahrzeugverbindungen.

RA Ingenieure unterstützen Sie bei allen Fragen zum "A-Frame", von Fragen zur Anwendung oder Modifikation bis zur richtigen Montage.





Raises all connection points to same level  
keeps coils away from greasy areas resulting  
in cleaner coils

*Tutti i punti di connessione elevati  
alla stessa altezza  
maggior pulizia delle spirali in quanto  
lontane da aree oleose o grasse*

*Elève tous les points de connexion au  
même niveau*

*Éloigne les flexibles des zones grasses, et  
donc laisse les flexibles propres*

*Alle Verbindungen auf gleicher Höhe  
hält die Wendel fern von verschmutzten  
Bereichen, was langfristig zu sauberen  
Wendeln führt*

Pre-wired  
to suit particular vehicle make and  
model

*Precablato  
per adattarsi al modello di veicolo  
richiesto*

*Pré câblé  
pour s'adapter aux véhicules  
particuliers*

*Vorverlegung  
passend für alle gängigen Modelle*

RA electrical sockets  
for a secure connection

*Prese elettriche RA  
per connessioni più sicure*

*Connecteurs femelles RA  
pour une connexion sécurisée*

*RA electrical sockets  
für eine sichere Verbindung*

Raises the coils well away from all  
obstructions in catwalk area  
reduces tangling and snagging of  
coils

*Le spirali sono distanti dalla passerella  
e da eventuali ostacoli  
minor ingombro ed attorcigliamento  
delle spirali*

*Elève les flexibles très loin de toute  
obstruction dans les zones de passage  
réduit les risques d'emmêlement et  
d'accros des flexibles*

*Hält die Wendel weg von allen Störungen  
im Arbeitsbereich  
kein Verheddern und Verhaken der  
Wendel*

Plug into existing connection points  
no rewiring or pipe work required

*Tutti i cavi e le spirali si raccordano ai  
punti di connessione preesistenti  
non è richiesto alcun lavoro di cablaggio*

*Connectables à des points de connexion  
existants  
aucune nécessité de re-câblage ou de  
mise sous gaine*

*Anschluss an vorhandene  
Steckverbindungen  
no rewiring or pipe work required*

Ready to bolt on  
minimum fitting time

*Pronto per essere installato  
tempi di montaggio rapidissimi*

*Prêt à être fixé  
temps minimum de montage*

*Fertig zum Anschließen  
kurze Anschlusszeit*

Available to fit most  
makes of vehicle

*Progettato per adattarsi  
alla maggior parte dei veicoli  
in commercio*

*Disponible pour s'adapter à  
la plupart des marques des  
véhicules*

*Verfügbar für alle gängigen  
Fahrzeugtypen*

Already fitted to  
several major fleets

*Già installato da molte grandi  
flotte*

*Déjà installé dans plusieurs  
flottes majeures*

*Schon erfolgreich erprobt bei  
grossen Fahrzeugflotten*

Picture	Part No.	Description	Length (mm)	Height (mm)	Depth (mm)
Immagine	Codice	Descrizione	Lunghezza (mm)	Altezza (mm)	Profondità (mm)
Image	Code	Description	Longueur (mm)	Hauter (mm)	Profondeur (mm)
Bild	Artikel	Beschreibung	Länge (mm)	Höhe (mm)	Tiefe (mm)



**FSP.AF215**

A frame with Dummy socket and foot  
bracket

1098

1079

226



**FSP.AF216**

Tall A-frame

996

1215

182



**FSP.AF228**

Standard A frame with Dummy Socket

1113

1066

231

## SLIDING NOSEBOX

 **RA NOSEBOX**

Universal solution to reduce coil damage and snagging between tractor and trailer. Straight-forward fitting to most trailers (tractor-unit versions also available)

**Safe Solution**

When required, the unique design allows the connection plate to partially slide off the end of the guide rails for easy access to the fittings.

**Universal Fit**

The RA **Sliding Nosebox** is designed to fit directly on to the front of most standard trailers.

**Customer Specification**

The standard RA **Sliding Nosebox** is suitable for most makes of trailer. Tractor-unit versions are also available. For many non-standard applications, Noseboxes can be manufactured to customer specifications. Used in conjunction with the RA A-Frame, the Sliding Nosebox provides the ultimate protection against coil damage and snagging.

**Technical Support**

Reflexallen Developments is the leading specialist in the design and manufacture of commercial vehicle connection systems. RA engineers provide full **Sliding Nosebox** support, from advice regarding application and any bespoke modifications, right through to installation support.

 **RA NOSEBOX**

*Solution universelle pour réduire les dommages des flexibles et les encombrements entre le camion et le remorque. Montage direct sur la plupart des remorques (versions pour tracteurs aussi disponibles).*

**Sécurité**

*Lorsque nécessaire, ce design unique permet à la plaque de raccordement de se dégager en fin de course pour un accès facile aux fixations.*

**Assemblage universel**

*Le boîtier de raccordement coulissant RA est dessiné pour s'adapter directement à l'avant de la plupart des remorques standards.*

**Spécification client**

*Le boîtier de raccordement coulissant standard est adaptable à la plupart des marques des remorques. Des versions tracteurs sont aussi disponibles. Pour les nombreuses applications non standards, des boîtiers de raccordement peuvent être développés à façon. Utilisés en conjonction avec les "Bâtis A" de RA, les boîtiers de raccordement coulissants sont une solution parfaite contre les dommages des flexibles et les accros.*

**Support technique**

*Reflexallen Developments est le spécialiste leader dans le développement et la fabrication de systèmes de raccordement industriels. Les Ingénieurs RA fournissent un support complet sur les boîtiers de raccordement coulissants, du conseil concernant les applications et les modifications à la demande, jusqu'au support à l'installation.*

 **RA NOSEBOX**

*Una soluzione universale per ridurre il rischio di danni alle spirali e l'ingombro tra la motrice e il rimorchio. Montaggio semplice ed immediato per la maggior parte dei rimorchi in commercio (disponibili anche versioni per i trattori).*

**Soluzione sicura**

*Il suo design esclusivo consente al gruppo di connessione di spostarsi lateralmente fino all'estremità del rimorchio, permettendo un'operazione di gancio e sgancio rapida ed in totale sicurezza per l'operatore.*

**Montaggio universale**

*Sliding Nosebox è progettato per essere installato direttamente sul fronte della maggior parte dei rimorchi in commercio.*

**Personalizzazioni**

*La versione standard è idonea per la maggior parte dei rimorchi. Versioni per i trattori sono disponibili su richiesta. Personalizzazioni basate su richieste specifiche del cliente sono disponibili. L'utilizzo dello Sliding Nosebox in combinazione con RA A-Frame garantisce una soluzione perfetta contro il danneggiamento delle spirali ed il loro attorcigliamento.*

**Supporto tecnico**

*Reflexallen Developments è leader specializzato nella progettazione di sistemi di raccordo per veicoli adibiti al trasporto commerciale. I nostri ingegneri saranno lieti di assisterVi in tutte le fasi di progettazione e di installazione della Sliding Nosebox, con particolare attenzione al processo di modifica e personalizzazione da Voi richiesto.*

 **RA NOSEBOX**

*Universelle Lösung, die negative Einflüsse durch Öl sowie Verwicklungen zwischen Zugmaschine und Auflieger deutlich reduziert. Sofort passend für nahezu alle Auflieger (auch für die Zugmaschine erhältlich).*

**Sichere Lösung**

*Wenn nötig, ermöglicht, dieses einzigartige Design, dass die Frontplatte teilweise weiter als das Ende der Schiene gleiten kann um die Anschlüsse besser erreichen zu können.*

**Universal passend**

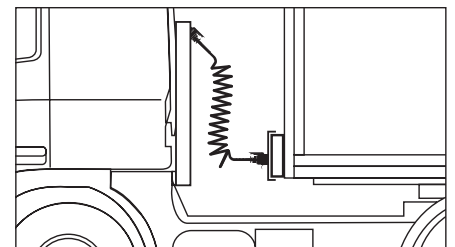
*Die RA Sliding Nosebox wurde entwickelt, passend auf nahezu alle Stirnseiten der gängigen Auflieger.*

**Kundenspezifikation**

*Die standard RA Sliding Nosebox passt auf nahezu alle gängigen Aufliegermodelle. Verschiedene Versionen für Zugmaschinen sind erhältlich. Für viele Sonderanwendungen kann die Sliding Nosebox nach Kundenwunsch gefertigt werden. Zusammen mit dem RA A-Frame verwendet, ist die Sliding Nosebox der perfekte Schutz gegen alle möglichen Wendeschäden.*

**Technischer Support**

*Reflexallen Developments ist führender Spezialist im Design und Herstellung für alle gängigen Fahrzeugverbindungen. RA Ingenieure unterstützen Sie bei allen Fragen zur Sliding Nosebox, von Fragen zur optimalen Anwendung oder Modifikation bis hin zur richtigen Montage.*





Superior construction  
stainless steel and other corrosion-  
resistant materials

Struttura di qualità superiore  
per la realizzazione sono stati impiegati  
acciaio inossidabile ed altri materiali  
anticorrosione

Construction supérieure  
aciers Inox et autres matériaux anti  
corrosion

Einzigartige Konstruktion  
edelstahl und andere korrosionsresistente  
Materialien

Top and bottom conveyor guides  
eliminate lateral movement and ensure  
accurate and trouble-free travel for the  
conveyor

Sistemi di guida su entrambe i lati  
eliminano i movimenti laterali ed assicurano un  
movimento di traslazione preciso e duraturo

Glissières laterales  
pour éliminer les mouvements latéraux et  
garantir une conduite plus précise

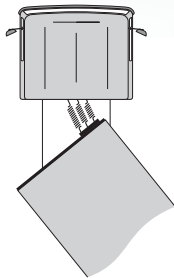
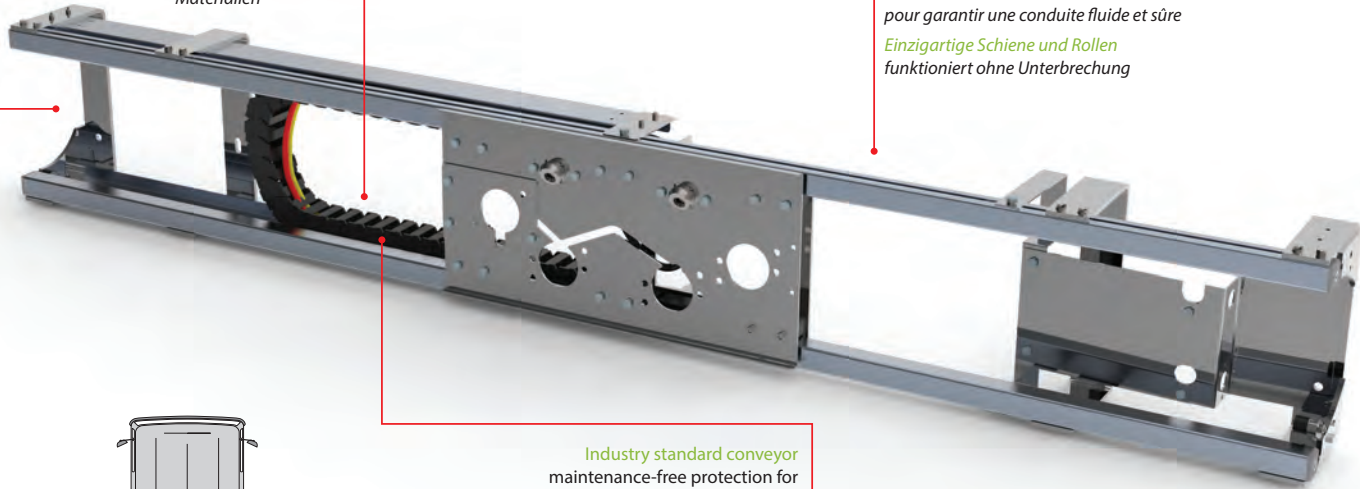
Obere und untere Schiene  
verhindert vertikale Bewegungen und  
sichert eine problemlose Bewegung des  
Kupplungsträgers

Unique guide/roller block mechanism  
trouble-free operation

Disegno esclusivo del meccanismo di movimento  
per garantire movimenti fluidi e sicuri

Dessin exclusif du mécanisme de mouvement  
pour garantir une conduite fluide et sûre

Einzigartige Schiene und Rollen  
funktioniert ohne Unterbrechung

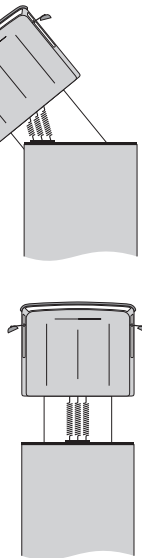


By moving from side to side as  
the vehicle turns, the **Sliding  
Nosebox** minimises the strain  
on the coils.

Muovendosi da un lato all'altro  
quando il veicolo curva, la  
Sliding Nosebox riduce lo  
stiramento delle spirali.

Le boîtier de raccordement  
réduit les efforts sur les flexibles,  
quand le véhicule tourne, parce  
qu'il se déplace d'un côté à  
l'autre.

Durch die seitliche Bewegung,  
werden die Wendel weniger  
strapaziert.



Industry standard conveyor  
maintenance-free protection for  
air lines and electrical cables

Nastro di trasporto conforme agli  
standard industriali  
assicura una corretta protezione a cavi  
elettrici e tubi aria

Guides selon les standards industriels  
qui assurent une correcte protection  
pour les cables electriques et tubes à air

Kupplungsträger nach  
Industriestandard  
wartungsfreier Schutz für die Luft-  
und Elektroleitungen



**FOR THE SAFETY  
OF THE DRIVER!**

Part No.	Description	Length (mm)	Height (mm)	Depth (mm)
Codice	Descrizione	Lunghezza (mm)	Altezza (mm)	Profondità (mm)
Code	Description	Longueur (mm)	Hauteur (mm)	Profondeur (mm)
Artikel	Beschreibung	Länge (mm)	Höhe (mm)	Tiefe (mm)
<b>FSP.SR160</b>	Standard Sliding Rail	1836	261	168
<b>FSP.SR193</b>	Shorter Sliding Rail	1836	182	168

## GROUND ACCESS RAIL

 **RA GROUND ACCESS RAIL**

Sliding trailer noseplate that allows the operator to connect and disconnect whilst standing kerbside on the ground.

**Reduced coil damage and safer connections**

- Reduces strain on coils during articulation.
- Allows full access to all coils from ground level.
- The operator should never need to climb on and off the catwalk to connect or disconnect truck from trailer.
- Creates safer working environment for operator.
- Reduces risk of accidents caused by slipping or tripping whilst on catwalk.
- Virtually maintenance-free. Stainless steel box section running on nylon bushes – no greasing or oiling required.
- Colour-coded operating handles for ease of operator training.
- The standard Ground Access Rail is suitable for most makes of trailer.
- For many non-standard applications, Ground Access Rails can be manufactured to customer specifications.
- An optional trip valve can be fitted that locks on the trailer brakes whilst the noseplate is in the extended position.

 **RA GROUND ACCESS RAIL**

Boîtier de raccordement coulissant qui permet à l'opérateur de connecter et de déconnecter les flexibles en restant sur le trottoir par terre.

**Reduction des dommages aux flexibles et connexions plus sûres.**

- Il réduit la pression sur les flexibles pendant l'articulation.
- Il permet un accès complet à tous les flexibles du niveau du sol.
- L'opérateur n'a jamais besoin de monter et de descendre la passerelle pour connecter et déconnecter le camion à la remorque.
- Il crée des conditions de travail plus sûres pour l'opérateur.
- Il réduit les risques d'accidents causés par glissement ou trébuchement sur la passerelle.
- Sans entretien. Boîte en acier inoxydable fonctionnant sur un support en nylon qui ne nécessite pas de graissage ou huilage.
- poignées opérationnelles à code de couleur pour faciliter l'utilisation à l'opérateur.
- Le Ground Access Rail standard est adapté à la plupart des marques de remorque.
- Pour des applications non standard, le Ground Access Rails peut être fabriqué selon les besoins du client.
- Une vanne de déclenchement peut être montée en plus qui peut bloquer les freins de la remorque, pendant que le boîtier de raccordement est en position étendue.

 **RA GROUND ACCESS RAIL**

Sliding trailer noseplate permette all'operatore di collegare e scollegare mentre è in piedi sulla strada a fianco del veicolo.

**Riduzione dei danni alle spirali e connessioni più sicure**

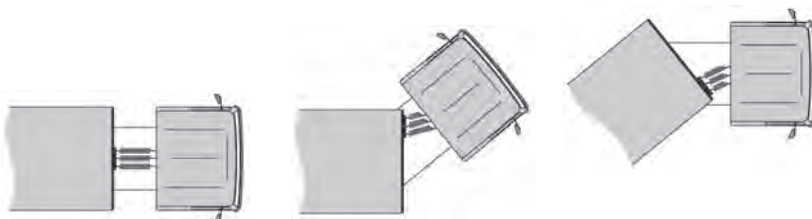
- Riduce lo sforzo sulle spirali durante l'articolazione.
- Consente l'accesso completo a tutte le spirali da terra.
- L'operatore non deve mai salire e scendere sulla passerella per collegare o scollegare il camion dal rimorchio.
- Crea un ambiente più sicuro per l'operatore.
- Riduce il rischio di incidenti causati da scivolamento o inciampo mentre si è sulla passerella.
- Praticamente esente da manutenzione. Sezione e scatola in acciaio in esecuzione su boccole e nylon - nessun ingrassaggio o lubrificazione necessaria.
- Maniglie operative codificare a colori per facilitare la formazione degli operatori.
- Compatibile con la maggior parte dei rimorchi.
- Per applicazioni non standard può essere prodotto secondo le specifiche del cliente.
- Può essere installata una valvola opzionale che si fissa sui freni del rimorchio mentre il noseplate è in posizione stesa.

 **RA GROUND ACCESS RAIL**

Bewegliche Verbindungsplatte für Anhänger, die dem Fahrer das Verbinden und Trennen der Versorgungs- und Energieleitungen vom Boden aus ermöglicht.

**Weniger Beschädigungen der Wendel und sicherere Verbindungen**

- Reduziert die Beanspruchung der Wendel während des Betriebes
- Ermöglicht vollständige Bedienung vom Boden aus
- Ein Heraufklettern auf den Arbeitsbereich zwischen Zugmaschine und Anhänger zum An- oder Abkuppeln ist nicht mehr erforderlich
- Schafft ein sichereres Arbeitsumfeld
- Reduziert die Unfallgefahr durch ausrutschen oder stolpern, da kein Aufenthalt auf dem Arbeitsbereich zwischen Zugmaschine und Anhänger mehr erforderlich ist
- Nahezu wartungsfrei. Edelstahlkasten auf Laufrollen aus Nylon – kein Einfetten oder Ölen erforderlich.
- Farblich gekennzeichnete Bediengriffe für einfache Anwendung
- Die Standardausführung des Ground Access Trail eignet sich für nahezu alle gängigen Anhängerfabrikate.
- Bei Sonderanwendungen kann das Ground Access Trail nach kundenspezifischen Anforderungen gefertigt werden.
- Optional kann ein Schnellschlussventil angebracht werden, das die Bremsen des Anhängers arretiert, wenn sich die Verbindungsplatte in ausgefahrener Position befindet.



As the vehicle articulates, the noseplate slides from side to side which helps to minimise coil damage and snagging.

Durante il movimento del veicolo, il noseplate si muove da una parte all'altra minimizzando i danni alle spirali.

Comme les véhicule articulés, le boîtier glisse d'un côté à l'autre: cela permet de minimiser les dommages. Plein accès au niveau du trottoir.

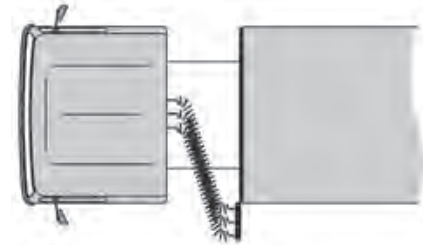
Wenn das Fahrzeug in Bewegung ist gleitet der Schlitten hin und her, so dass Beschädigungen und Reibung an den Wendeln minimiert werden.

An optional trip valve can be fitted that locks on the trailer brakes whilst the noseplate is in the extended position.

*Può essere installata una valvola opzionale che si fissa sui freni del rimorchio mentre il noseplate è in posizione stesa.*

*Une vanne de déclenchement peut être montée en plus qui peut bloquer les freins de la remorque, pendant que le boîtier de raccordement est en position étendue.*

*Optional kann ein Schnellschlussventil angebracht werden, das die Bremsen des Anhängers arretiert, wenn sich die Verbindungsplatte in ausgefahrener Position befindet.*

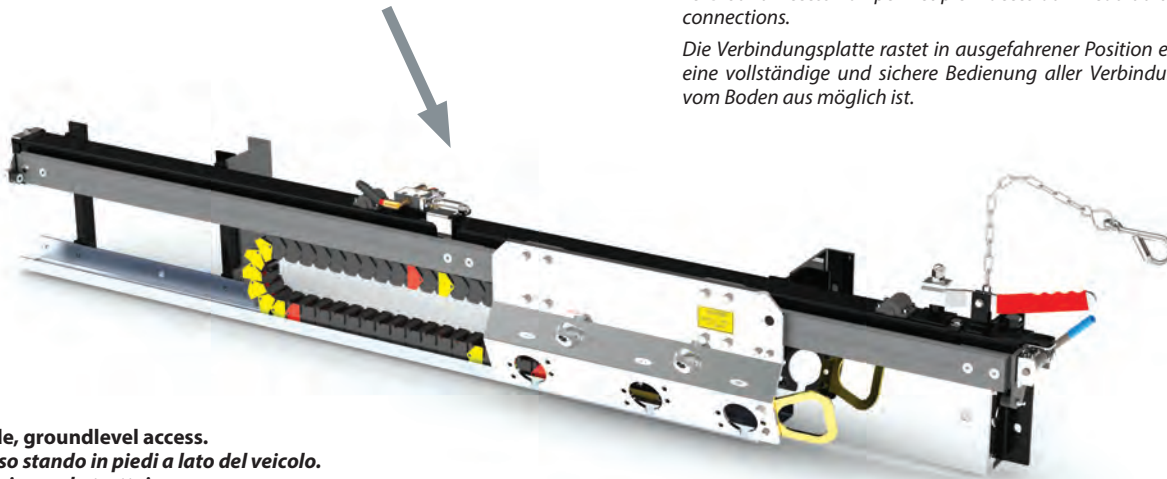


The Ground Access Rail provides full kerbside access to the connection noseplate.

*Il Ground Access Rail consente un accesso completo dal lato del veicolo alle connessioni sul noseplate*

*Le Ground Access Rail permet plein accès au niveau du trottoir aux connexions.*

*Die Verbindungsplatte rastet in ausgefahrener Position ein, so dass eine vollständige und sichere Bedienung aller Verbindungspunkte vom Boden aus möglich ist.*



**Full kerbside, groundlevel access.**

**Pieno accesso stando in piedi a lato del veicolo.**

**Plein accès niveau du trottoir**

**Ground Access Trail ermöglicht die Bedienung der Verbindungsplatte vom Boden aus.**



Pulling down on RED Locking Handle and drawing the YELLOW Handle outwards allows the noseplate to extend beyond the edge of the trailer.

*Tirando verso il basso la maniglia di bloccaggio rossa e verso l'esterno quella gialla si permette al noseplate si estendersi oltre il bordo del rimorchio.*

*Tirant vers le bas sur la poignée de verrouillage ROUGE et tirant la poignée JAUNE vers l'extérieur on permet au boîtier de s'étendre au-delà du bord de la remorque.*

*Einfache Bedienung der Anschlüsse – stehend neben dem Fahrzeug.*

The noseplate will lock in the extended position allowing full, safe access to all the connecting points from ground-level.


*Il noseplate si blocca in posizione estesa permettendo un pieno e sicuro accesso a tutti i punti di collegamento dal livello del suolo.*

*Le boîtier se bloque en position étendue en permettant un accès complet et sûr à toutes les connexions du niveau du sol.*

*Die Verbindungsplatte wird herausgefahren, wenn der ROTE Verriegelungsbügel heruntergedrückt und der GELBE Bügel herausgezogen wird.*

Part No.	Description	Length (mm)	Height (mm)	Depth (mm)
Codice	Descrizione	Lunghezza (mm)	Altezza (mm)	Profondità (mm)
Code	Description	Longueur (mm)	Hauteur (mm)	Profondeur (mm)
Artikel	Beschreibung	Länge (mm)	Höhe (mm)	Tiefe (mm)
<b>FSP.GAR219</b>	Standard Ground Access Rail	1972	262	255
<b>FSP.GAR225</b>	Narrower Ground Access Rail	1777	371	256

## CABLES &amp; WIRING HARNESSSES

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Application</b> <i>Applicazioni</i> <b>Application</b> <i>Anwendung</i>	As the nervous system for the human body, the wiring harnesses in automotive transfer energy and information to all «organs» of the vehicle. In particular, they are fundamental for the connections between electronic control units, sensors and actuators. Without them, hundreds of functions would not be available.	<i>Come il sistema nervoso per il corpo umano, i cablaggi nell'automotive trasferiscono energia e informazioni a tutti gli «organi» del veicolo. In particolare, sono fondamentali per le connessioni tra le unità di controllo elettroniche, i sensori e gli attuatori. Senza di loro, centinaia di funzioni non sarebbero disponibili.</i>	As the nervous system for the human body, the wiring harnesses in automotive transfer energy and information to all «organs» of the vehicle. In particular, they are fundamental for the connections between electronic control units, sensors and actuators. Without them, hundreds of functions would not be available.	Wie das Nervensystem für den menschlichen Körper übertragen die Kabelbäume Energie und Informationen an alle «Organe» des Fahrzeugs. Insbesondere sind sie grundlegend für die Verbindungen zwischen elektronischen Steuergeräten, Sensoren und Antrieben. Ohne sie wären Hunderte von Funktionen nicht verfügbar.
<b>Features</b> <i>Caratteristiche</i> <b>Caractéristiques</b> <i>Merkmale</i>	They are accurately engineered to withstand to any possible hostile environment they may have to face.  To guarantee high quality, high reliability and a longer lifetime, connectors are overmoulded. In this way we are able to offer the best protection against dust and water (IP6K9K).  The anti-kink protection makes them really robust to bending.  Resistors, diodes & bridges can be integrated in the moulded area	<i>Sono progettati con precisione per resistere a qualsiasi possibile ambiente ostile che potrebbero dover affrontare.</i>  <i>Per garantire alta qualità, alta affidabilità e una durata maggiore, i connettori sono sovrastampati. In questo modo siamo in grado di offrire la migliore protezione contro polvere e acqua (IP6K9K).</i>  <i>La protezione anti-piegamento li rende molto robusti alla flessione.</i>  <i>Resistenze, diodi e ponti possono essere integrati.</i>	<i>Ils sont précisément conçus pour résister à tout environnement hostile qu'ils pourraient avoir à affronter.</i>  <i>Pour garantir une haute qualité, une haute fiabilité et une durée de vie plus longue, les connecteurs sont surmoulés. De cette manière, nous sommes en mesure d'offrir la meilleure protection contre la poussière et l'eau (IP6K9K).</i>  <i>La protection anti-torsion les rend vraiment robustes à la flexion.</i>  <i>Les résistances, diodes et ponts peuvent être intégrés.</i>	<i>Sie sind präzise konstruiert, um allen Widrigkeiten standzuhalten, denen ausgesetzt sein könnten.</i>  <i>Um eine hohe Qualität, hohe Zuverlässigkeit und eine längere Lebensdauer zu gewährleisten, sind die Steckverbinder umspritzt. Auf diese Weise können wir den besten Schutz gegen Staub und Wasser (IP6K9K) bieten.</i>  <i>Der Knickschutz macht sie sehr robust gegen Biegung.</i>  <i>Widerstände, Dioden und Brücken können integriert werden.</i>
	MOQ required	<i>Minima quantità d'ordine necessaria</i>	<i>Il est nécessaire un minimum de commande</i>	<i>Mindestbestellmenge</i>

They are suitable for a variety of applications:

*Sono adatti a una varietà di applicazioni:*

*Ils conviennent à une variété d'applications:*

*Sie sind für eine Vielzahl von Anwendungen geeignet:*



Trucks



Busses



Agriculture



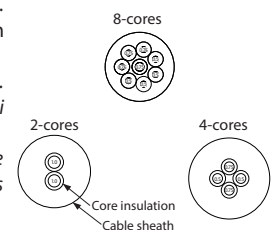
Special applications

We can range from 2-cores to 8-cores multicore cables (or even more) with a wide variety of possible cross sections and combinations. Everything can be customized depending on the needs. Twisted lines for EMI compatibility are available for data transmission (CAN communication).

*Possiamo spaziare da cavi multicore da 2 a 8 conduttori (o maggiori) con una vasta gamma di sezioni trasversali e combinazioni possibili. Tutto può essere personalizzato in base alle esigenze. Sono disponibili linee intrecciate per la compatibilità EMI per la trasmissione dati (comunicazione CAN).*

*Nous pouvons aller de câbles multiconducteur de 2 à 8 conducteurs (voire plus) avec une grande variété de sections transversales et de combinaisons possibles. Tout peut être personnalisé en fonction des besoins. Des lignes torsadées pour la compatibilité EMI sont disponibles pour la transmission de données (communication CAN).*

*Unser Sortiment reicht von 2-adrigen bis zu 8-adrigen Multicore-Kabeln (oder sogar mehr) mit einer Vielzahl möglicher Querschnitte und Kombinationen. Alles kann individuell angepasst werden. Verdrillte Leitungen für EMI-Kompatibilität sind für die Datenübertragung (CAN-Kommunikation) verfügbar.*



Depending on the application, we can offer three possible temperature classes for the multicore cable:

*A seconda dell'applicazione, possiamo offrire tre classi di temperatura possibili per i cavi multicore.*

*En fonction de l'application, nous pouvons offrir trois classes de température possibles pour les câbles multiconducteurs:*

*Je nach Anwendung können wir drei mögliche Temperaturklassen für die Multicore-Kabel anbieten:*

Low temperature  
Class A from -40 °C up to +85 °C



Medium temperature  
Class B from -40 °C up to +100 °C



High temperature  
Class C from -40 °C up to +125 °C





The wiring harnesses we offer are designed to meet the rigorous demands of the commercial vehicle industry and off-road applications that require the highest standards of performance.

There is maximum flexibility in terms of cable geometry, cable length and packaging of the finished products. Any possible configuration is available on request.

All cables are ADR approved, so suitable for the transportation of dangerous goods.



*I cablaggi che offriamo sono progettati per soddisfare le rigorose esigenze dell'industria dei veicoli commerciali e delle applicazioni fuoristrada che richiedono i più alti standard di prestazioni.*

*Offriamo la massima flessibilità in termini di geometria dei cavi, lunghezza dei cavi e confezionamento dei prodotti finiti. Qualsiasi configurazione possibile è disponibile su richiesta.*

*Tutti i cavi sono omologati ADR, quindi adatti al trasporto di merci pericolose.*



*Les faisceaux de câbles que nous proposons sont conçus pour répondre aux exigences rigoureuses de l'industrie des véhicules commerciaux et des applications tout-terrain qui nécessitent les plus hauts standards de performance.*

*Il y a une flexibilité maximale en termes de géométrie des câbles, de longueur des câbles et d'emballage des produits finis. Toute configuration possible est disponible sur demande.*

*Tous les câbles sont homologués ADR, donc adaptés au transport de matières dangereuses.*



*Die von uns angebotenen Kabelbäume sind darauf ausgelegt, den strengen Anforderungen der Nutzfahrzeugindustrie und von Offroad-Anwendungen gerecht zu werden, die die höchsten Leistungsstandards erfordern.*

*Wir bieten maximale Flexibilität in Bezug auf Kabelgeometrie, Kabellänge und Verpackung der fertigen Produkte. Jede erdenkliche Konfiguration ist auf Anfrage verfügbar.*

*Alle Kabel sind ADR-zertifiziert und somit für den Transport gefährlicher Güter geeignet.*


- ✓ Truck & Trailer Connections
- ✓ Smart Trailer System
- ✓ Telematics Functions
- ✓ Function Box HDSCS Functions
- ✓ Lighting and Breaking System



CUSTOMIZABLE



## A.D.R. CABLE

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Standard</b> <i>Normativa</i> <i>Norme</i> <i>Rechtsvorschriften</i>	Meets the performance specifications of A.D.R.	Realizzato secondo le specifiche A.D.R.	Fonctions techniques selon A.D.R.	Hat die Leistung von A.D.R.
<b>Features</b> <i>Caratteristiche</i> <i>Caractéristiques</i> <i>Merkmale</i>	Specially developed and approved durable sheath construction Cores insulated to a minimum of ISO 6722 Excellent short-term dielectric strength (up to 3KV)	Doppia guaina appositamente sviluppata e omologata Parte centrale isolata secondo lo standard minimo ISO 6722 Eccezionale forza dielettrica nel breve periodo (oltre 3KV)	Double gaine blindage spécialement développée et homologuée L'isolation de tous les conducteurs répond aux exigences minimales de la norme ISO 6722 Excellente résistance diélectrique court terme (jusqu'à 3 KV)	Gezielt entwickelte dauerhafte Doppelmantelausführung nach ADR Aderisolierung mindestens nach ISO 6722 Ausgezeichnete kurzfristige Isolationsfestigkeit (bis 3KV)
<b>Material</b> <i>Materiale</i> <i>Matière</i> <i>Material</i>	Polyurethane sheathing ensures resistance to diesel oil, kerosene, dilute acids and alkalis	Guaina in poliuretano per assicurare resistenza ai carburanti, kerosene, acidi diluiti e alcali	Gaine Polyuréthane résistante au gasoil, kérosène, acides dilués et alcaloïdes	Ein Polyurethanmantel gewährleistet Beständigkeit gegen Dieselöl, Kerosin, verdünnte Säuren und Basen
<b>Colour</b> <i>Colore</i> <i>Couleur</i> <i>Farbe</i>	Black cable sheath with white print	Colore guaina nero	Gaine noire imprimée en blanc	Schwarzes Kabel
<b>Use</b> <i>Utilizzo</i> <i>Utilisation</i> <i>Einsatz</i>	Cable for trucks and trailers wiring systems	Sistemi di cablaggio per motrici e rimorchi	Systèmes de câblage pour camions et remorques	Fahrzeuge und Anhänger
	MOQ required	Minima quantità d'ordine necessaria	Il est nécessaire un minimum de commande	Mindestbestellmenge

Part. No	Core info	Core colour	Cable Type *	Length	Package *
Codice	Cavi interni (dettagli)	Colore cavi interni	Tipologia cavo *	Lunghezza	Confezione *
Code	Informations conducteurs (detail)	Info couleurs conducteurs	Type de câble *	Longueur	Cond. *
Artikel	Durchmesserinformation	Einzeladerfarbe	Kabeltype *	Länge	VPE *

<b>21100.0040D</b> <b>21100.0040C</b>	6 x 1,0mm <sup>2</sup> & 1 x 1,5mm <sup>2</sup>			500m 50m	DRUM COIL
<b>21600.0040D</b> <b>21600.0040C</b>	4 x 1,5mm <sup>2</sup> & 3 x 2,5mm <sup>2</sup>			400m 50m	DRUM COIL
<b>06600.0040D</b> <b>06600.0040C</b>	2 x 4,0mm <sup>2</sup> & 5 x 1,5mm <sup>2</sup>			350m 50m	DRUM COIL
<b>21200.0040D</b> <b>21200.0040C</b>	12 x 1,5mm <sup>2</sup> & 3 x 2,5mm <sup>2</sup>			250m 25m	DRUM COIL

**Produced In-House**  
From the copper strand to  
the finished cable.

Truck & Trailers  
Connection

Connective Frame

Cables &  
Wiring Harnesses


Military



**MILITARY**  
**MILITARE**  
**MILITAIRE**  
**MILITÄR**

## 12 PIN PLUG

## MILITARY TRAILER CONNECTIONS

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Application</b> <i>Applicazioni</i> <b>Application</b> <i>Anwendung</i>	This connector is used in NATO military vehicles for the electrical connection between the towing vehicle and the trailer.	<i>Questo connettore viene utilizzato sui veicoli militari della NATO per il collegamento elettrico tra il veicolo trainante e il rimorchio.</i>	<i>Ce type de connecteur est utilisé dans les véhicules de l'OTAN pour la connexion électrique entre le véhicule tracteur et la remorque.</i>	<i>Diese Steckvorrichtung wird bei NATO Fahrzeugen für die elektrische Verbindung zwischen Zugfahrzeug und Anhänger eingesetzt.</i>
<b>Product Information</b> <i>Informazioni del prodotto</i> <b>Information produit</b> <i>Produktinformation</i>	The Federal German Office for Military Technology and Procurement certificate for the connector in accordance with VG 95 211.	<i>Certificato per il connettore in conformità con VG 95 211 rilasciato dall'Ufficio federale tedesco per la tecnologia militare e gli appalti pubblici.</i>	<i>L'Office Fédéral Allemand de Science Militaire et d'Approvisionnement a accordé l'homologation pour ce connecteur suivant VG 95 211.</i>	<i>Das Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung erteilt für diese Steckvorrichtung die Zulassung nach VG 95 211.</i>
<b>Technical Data</b> <i>Dati tecnici</i> <b>Données techniques</b> <i>Technische Daten</i>	This connector meets the specifications of VG 96 923.	<i>Questo connettore soddisfa le specifiche di VG 96 923.</i>	<i>Ce connecteur correspond à la spécification VG 96 923.</i>	<i>Die Steckvorrichtung entspricht der VG 96 923.</i>
	MOQ required	<i>Minima quantità d'ordine necessaria</i>	<i>Il est nécessaire un minimum de commande</i>	<i>Mindestbestellmenge</i>

**Picture**  
*Immagine*  
**Image**  
*Bild*
**Part No.**  
*Codice*  
**Code**  
*Artikel*
**Description**  
*Descrizione*  
**Description**  
*Beschreibung*
**6.00871.000**

Plug with male contacts VG 96 923 B1-12P; for cable diameter  $d = 23.5$  mm  
*Spina con contatti maschio VG 96 923 B1-12P; per cavo con diametro  $d = 23,5$  mm*  
*Fiche avec contacts mâle VG 96 923 B1-12P; pour câbles de diamètre  $d = 23,5$  mm*  
*Stecker mit Kontaktstiften VG 96 923 B1-12P für Leitungsdurchmesser  $d = 23,5$  mm*  
 5935-12-188-1750

**6.00871.700**

Plug with male contacts VG 96 923 B2-12P; for cable diameter  $d = 17.5$  mm  
*Spina con contatti maschio VG 96 923 B2-12P; per cavo con diametro  $d = 17,5$  mm*  
*Fiche avec contacts mâle VG 96 923 B2-12P; pour câbles de diamètre  $d = 17,5$  mm*  
*Stecker mit Kontaktstiften VG 96 923 B2-12P für Leitungsdurchmesser  $d = 17,5$  mm*  
 5935-12-350-1294

**6.00873.000**

Plug with female contacts VG 96 923 B1-12S; for cable diameter  $d = 23.5$  mm  
*Spina con contatti femmina VG 96 923 B1-12S; per cavo con diametro  $d = 23,5$  mm*  
*Fiche avec contacts femelle VG 96 923 B1-12S; pour câbles de diamètre  $d = 23,5$  mm*  
*Stecker mit Kontaktbuchsen VG 96 923 B1-12S für Leitungsdurchmesser  $d = 23,5$  mm*  
 5935-12-302-6122

**6.00873.700**

Plug with female contacts VG 96 923 B2-12S; for cable diameter  $d = 17.5$  mm  
*Spina con contatti femmina VG 96 923 B2-12S; per cavo con diametro  $d = 17,5$  mm*  
*Fiche avec contacts femelle VG 96 923 B2-12S; pour câbles de diamètre  $d = 17,5$  mm*  
*Stecker mit Kontaktbuchsen VG 96 923 B2-12S für Leitungsdurchmesser  $d = 17,5$  mm*  
 5935-12-127-8050

**6.00934.000**

Plug with male contacts VG 96 923 G-12P for cable diameter max. 19.5 mm  
*Spina con contatti maschio VG 96 923 G-12P per diametro max. 19,5 mm*  
*Fiche avec contacts mâle VG 96 923 G-12P pour câbles de diamètre max. 19,5 mm*  
*Stecker mit Kontaktstiften VG 96 923 G-12P für Leitungsdurchmesser max. 19,5 mm*  
 5935-12-145-4491

**6.00924.000**



Plug with female contacts VG 96 923 G-12S for cable diameter max. 19.5 mm  
*Spina con contatti femmina VG 96 923 G-12S per cavo con diametro max. 19,5 mm*  
*Fiche avec contacts femelle VG 96 923 G-12S pour câbles de diamètre max. 19,5 mm*  
*Stecker mit Kontaktbuchsen VG 96 923 G-12S für Leitungsdurchmesser max. 19,5 mm*  
 5935-12-314-1543

## 12 PIN SOCKET

## MILITARY TRAILER CONNECTIONS


Picture Immagine Image Bild	Part No. Codice Code Artikel	Description Descrizione Description Beschreibung
	<b>6.00939.000</b>	Socket with female contacts VG 96 923 A-12S <i>Presa con contatti femmina VG 96 923 A-12S</i> <i>Prise avec contacts femelle VG 96 923 A-12S</i> <i>Steckdose mit Kontaktbuchsen VG 96 923 A-12S</i> 5935-12-127-4831
	<b>6.00940.000</b>	Socket with male contacts VG 96 923 A-12P <i>Presa con contatti maschio VG 96 923 A-12P</i> <i>Prise avec contacts mâle VG 96 923 A-12P</i> <i>Steckdose mit Kontaktstiften VG 96 923 A-12P</i> 5935-12-127-4833
	<b>6.00877.100</b>	12 Pole-Socket-24 Volt--Plastic with female contacts
	<b>6.00877.000</b>	Socket with female contacts VG 96 923 L002. <i>Presa con contatti femmina VG 96 923 L002</i> <i>Prise avec contacts femelle VG 96 923 L002</i> <i>Steckdose mit Kontaktbuchsen VG 96 923 L002</i> 5935-12-128-1833  Complete kit for the connection of individual cores or cables, consisting of: – socket (incl. individual core sealing), cover cap and fixing set <i>Kit completo per il collegamento di singoli conduttori o cavi, composto da:</i> – presa (incluso guarnizione singola per anima), coperchio e kit di fissaggio <i>Kit complet pour le raccordement de brins individuels ou de câbles, comprenant:</i> – prise (joint pour brins individuels inclus), couvercle de fermeture et jeu de fixation <i>Kompletter Einbausatz für den Anschluss von Einzeladern oder Leitung, bestehend aus:</i> – Steckdose (inkl. Einzeladerabdichtung), Verschlussklappe und Befestigungssatz
	<b>6.00878.000</b>	Socket with male contacts VG 96 923 L001. <i>Presa con contatti maschio VG 96 923 L001</i> <i>Prise avec contacts mâle VG 96 923 L001</i> <i>Steckdose mit Kontaktstiften VG 96 923 L001</i> 5935-12-148-3053
	<b>6.00877.001</b>	Socket with female contacts VG 96 923 L004 <i>Presa con contatti femmina VG 96 923 L004</i> <i>Prise avec contacts femelle VG 96 923 L004</i> <i>Steckdose mit Kontaktbuchsen VG 96 923 L004</i> 5935-12-171-4800  Complete kit for the connection of conduit NW 17, consisting of: – socket (incl. individual core sealing), screw cap for corrugated hose, cover cap and fixing set <i>Kit completo per il collegamento del condotto NW 17, composto da:</i> – presa (con guarnizione interna individuale), tappo a vite per tubo corrugato, coperchio e kit di fissaggio <i>Kit complet pour le raccordement du tubulaire ondulé, comprenant:</i> – prise (joint pour brins individuels inclus), couvercle à vis pour tubulaire ondulé, couvercle de fermeture et jeu de fixation <i>Kompletter Einbausatz für den Anschluss von Wellenschlauch NW 17, bestehend aus:</i> – Steckdose (inkl. Einzeladerabdichtung), Schraubkappe für Wellenschlauch, Verschlussklappe und Befestigungssatz
	<b>6.00878.001</b>	Socket with male contacts VG 96 923 L003 <i>Presa con contatti maschio VG 96 923 L003</i> <i>Prise avec contacts mâle VG 96 923 L003</i> <i>Steckdose mit Kontaktstiften VG 96 923 L003</i>
	<b>6.00943.000</b>	Cover cap VG 96 923 F; for 12-pin sockets VG 96 923 <i>Coperchio VG 96 923 F; per prese a 12 poli VG 96 923</i> <i>Couvercle de fermeture VG 96 923 F; pour prises à 12 contacts VG 96 923</i> <i>Verschlussklappe VG 96 923 F für 12-polige Steckdosen VG 96 923</i> 5935-12-122-4463






Picture <i>Immagine</i> <i>Image</i> <i>Bild</i>	Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Description <i>Descrizione</i> <i>Description</i> <i>Beschreibung</i>
	6.00944.002	Connecting cable with 1 plug VG 96 923 B1-12P (male contacts) <i>Cavo di collegamento con 1 spina VG 96 923 B1-12P (contatti maschio)</i> <i>Câble de raccordement avec 1 fiche VG 96 923 B1-12P (contacts mâle)</i> <i>Verbindungsleitung mit 1 Stecker VG 96 923 B1-12P (Kontaktstifte)</i> VG 96 927 T022 B001 6.00944.002 6150-12-350-6742 L = 1200 mm
	6.00944.003	VG 96 927 T022 B002 6.00944.003 6150-12-142-5717 L = 1700 mm
	6.00944.004	VG 96 927 T022 B003 6.00944.004 6150-12-350-6743 L = 2200 mm
	6.00944.005	VG 96 927 T022 B004 6.00944.005 6150-12-139-3461 L = 2700 mm
	6.00944.006	VG 96 927 T022 B005 6.00944.006 6150-12-142-5649 L = 3200 mm
	6.00944.007	VG 96 927 T022 B006 6.00944.007 6150-12-141-5248 L = 3700 mm
	6.00944.008	VG 96 927 T022 B007 6.00944.008 6150-12-350-6744 L = 4200 mm
		6.00939.003

## 12 PIN CONNECTING

## MILITARY TRAILER CONNECTIONS


Picture <i>Immagine</i> <i>Image</i> <i>Bild</i>	Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Description <i>Descrizione</i> <i>Description</i> <i>Beschreibung</i>
	6.00938.002	Connecting cable with 1 plug VG 96 923 B1-12P (male contacts) and 1 plug VG 96 923 B1-12S (female contacts) <i>Cavo di collegamento con 1 spina VG 96 923 B1-12P (contatti maschio) e 1 connettore VG 96 923 B1-12S (contatti femmina)</i> <i>Câble de raccordement avec 1 fiche VG 96 923 B1-12P (contacts mâle) et 1 fiche VG 96 923 B1-12S (contacts femelle)</i> <i>Verbindungsleitung mit 1 Stecker VG 96 923 B1-12P (Ko-Stifte) und 1 Stecker VG 96 923 B1-12S (Ko-Buchse)</i> VG 96 927 T022 A001 6150-12-350-6738 L = 1300 mm
	6.00938.003	VG 96 927 T022 A002 6150-12-350-6739 L = 1800 mm
	6.00938.004	VG 96 927 T022 A003 6150-12-350-6740 L = 2300 mm
	6.00938.005	VG 96 927 T022 A004 6150-12-145-2486 L = 2800 mm
	6.00938.006	VG 96 927 T022 A005 6150-12-331-1448 L = 3300 mm



Picture Immagine Image Bild	Part No. Codice Code Artikel	Description Descrizione Description Beschreibung
	<b>6.00938.007</b>	VG 96 927 T022 A006 6150-12-350-6741 L = 3800 mm
	<b>6.00938.008</b>	VG 96 927 T022 A007 6150-12-125-1434 L = 4300 mm
	<b>6.00946.001</b>	Spiral cable with 2 plug VG 96 923 B2-12P (male contacts) max. permissible distention length 4000 mm Cavo a spirale con 2 connettori VG 96 923 B2-12P (contatti maschio) max. lunghezza di distorsione consentita 4000 mm Câble spiralé avec 2 fiche VG 96 923 B2-12P (contacts mâle) longueur max. de détention admissible 4000 mm Wendelleitung mit 2 Stecker VG 96 923 B2-12P (Kontaktstifte) max. zulässige Auszugslänge 4000 mm
	<b>6.00946.002</b>	Spiral cable with 1 plug VG 96 923 B2-12P (male contacts) and 1 plug VG 96 923 B2-12S (female contacts) max. permissible distention length 4000 mm Cavo a spirale con 1 connettore VG 96 923 B2-12P (contatti maschio) e 1 connettore VG 96 923 B2-12S (contatti femmina) max. lunghezza di distorsione consentita 4000 mm Câble spiralé avec 1 fiche VG 96 923 B2-12P (contacts mâle) et 1 fiche VG 96 923 B2-12S (contacts femelle) longueur max. de détention admissible 4000 mm Wendelleitung mit 1 Stecker VG 96 923 B2-12P (Kontaktstifte) und 1 Stecker VG 96 923 B2-12S (Kontaktbuchse) max. zulässige Auszugslänge 4000 mm
	<b>6.00946.003</b>	Spiral cable with 1 plug VG 96 923 B2-12P (male contacts) and 1 plug VG 96 923 B2-12S (female contacts) max. permissible distention length 6000 mm Cavo a spirale con 1 connettore VG 96 923 B2-12P (contatti maschio) e 1 connettore VG 96 923 B2-12S (contatti femmina) max. lunghezza di distorsione consentita 6000 mm Câble spiralé avec 1 fiche VG 96 923 B2-12P (contacts mâle) et 1 fiche VG 96 923 B2-12S (contacts femelle) longueur max. de détention admissible 6000 mm Wendelleitung mit 1 Stecker VG 96 923 B2-12P (Kontaktstifte) und 1 Stecker VG 96 923 B2-12S (Kontaktbuchse) max. zulässige Auszugslänge 6000 mm
	<b>6.00957.000</b>	Socket with female contacts VG 96 927 T022 B008 L = 1000 mm Presa con contatti femmina VG 96 927 T022 B008 L = 1000 mm Prise avec contacts femelle VG 96 927 T022 B008 L = 1000 mm Steckdose mit Kontaktbuchsen VG 96 927 T022 B008 5935-12-141-6738 L = 1000 mm
	<b>6.00957.025</b>	Socket with female contacts VG 96 927 T022 B009 L = 2500 mm Presa con contatti femmina VG 96 927 T022 B009 L = 2500 mm Prise avec contacts femelle VG 96 927 T022 B009 L = 2500 mm Steckdose mit Kontaktbuchsen VG 96 927 T022 B009 6150-12-324-9610 L = 2500 mm
	<b>6.00958.000</b>	Socket with male contacts L = 1000 mm Presa con contatti maschio L = 1000 mm Prise avec contacts mâle L = 1000 mm Steckdose mit Kontaktstiften L = 1000 mm
	<b>6.00944.012</b>	Connecting cable 12X1,5 <sup>2</sup> 24V 6,2M Cavo di collegamento 12X1,5 <sup>2</sup> 24V 6,2M Câble de raccordement 12X1,5 <sup>2</sup> 24V 6,2M Verbindungskabel 12X1,5 <sup>2</sup> 24V 6,2M

## JUNCTION BOXES

## MILITARY JUNCTION BOXES

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Application</b> <i>Applicazioni</i> <b>Application</b> <i>Anwendung</i>	The distributor box 6.00916.000 is used in towing vehicles, the distributor boxes 6.00918.000 and 6.00914.000 are used in trailers.	<i>La scatola di distribuzione 6.00916.000 viene utilizzata nei veicoli da rimorchio, le scatole di distribuzione 6.00918.000 e 6.00914.000 sono utilizzate nei rimorchi.</i>	<i>La boîte de distribution 6.00916.000 est utilisée dans le véhicule tracteur, les boîtes de distribution 6.00918.000 et 6.00914.000 sont utilisées dans la remorque.</i>	<i>Der Verteilerkasten 6.00916.000 wird im Zugfahrzeug, die Verteilerkästen 6.00918.000 und 6.00914.000 im Anhänger eingesetzt.</i>
<b>Product Information</b> <i>Informazioni del prodotto</i> <b>Information produit</b> <i>Produktinformation</i>	The Federal German Association for Technical Safety (TÜV) has examined the distributor boxes 6.00916.002 and 6.00918.000 and has issued a test certificate.	<i>L'Associazione federale tedesca per la sicurezza tecnica (TÜV) ha esaminato le scatole di distribuzione 6.00916.002 e 6.00918.000 e ha rilasciato un certificato di prova.</i>	<i>L'Office Allemand de Contrôle Technique (TÜV) a testé les boîtes de distribution 6.00916.002 et 6.00918.000 et a délivré à un certificat d'essai.</i>	<i>Der Technische Überwachungs-Verein (TÜV) prüfte die Verteilerkästen 6.00916.002 und 6.00918.000 und stellte ein Prüfungszeugnis aus.</i>
	MOQ required	<i>Minima quantità d'ordine necessaria</i>	<i>Il est nécessaire un minimum de commande</i>	<i>Mindestbestellmenge</i>

**Picture***Immagine**Image**Bild***Part No.***Codice**Code**Artikel***Description***Descrizione**Description**Beschreibung***6.00916.000**

Distributor box for towing vehicles, waterproof  
*Scatola di distribuzione per veicoli da rimorchio, impermeabile*  
*Boîte de distribution pour véhicules tracteurs, étanche à l'eau*  
 Verteilerkasten 6.00916.000 für Motorwagen, wasserdicht  
 5975-12-183-2295

**6.00916.002**

Junction Box 24 Volt Plastic  
*Scatola di giunzione in plastica da 24 volt*  
*Boîte de jonction 24 volts en plastique*  
 Anschlussdose 24 Volt Kunststoff

**6.00918.000**

Distributor box for trailer vehicles, waterproof  
*Scatola di distribuzione per rimorchi impermeabile*  
*Boîte de distribution pour remorques, étanche à l'eau*  
 Verteilerkasten für Anhänger, wasserdicht 5940-12-175-8506 und 6110-12-175-8506

**6.00914.000**

Distributor box for trailer vehicles  
*Scatola di distribuzione per rimorchi*  
*Boîte de distribution pour remorques*  
 Verteilerkasten für Anhänger

## 2 PIN PLUG

## 2 PIN AUXILIARY POWER

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Application</b> <i>Applicazioni</i> <i>Application</i> <i>Anwendung</i>	When it was introduced, this NATO-type connector was used exclusively to bridgestart vehicles from an external power source. Subsequently, this connector is used both in civil and military applications wherever current streng	Quando è stato introdotto, questo connettore di tipo NATO è stato utilizzato esclusivamente per i veicoli Bridgestart da una fonte di alimentazione esterna. In seguito, questo connettore viene utilizzato sia in applicazioni civili che militari ovunque siano trasmesse correnti fino a 300 Ampere.	A l'origine, ce connecteur de l'OTAN a été utilisé exclusivement comme connecteur de démarrage de véhicules par une source externe. Ce connecteur est à présent utilisé dans le domaine militaire et civil dans tous les cas où les courants atteignent 300 Ampères.	Diese NATO-Steckvorrichtung wurde anfangs ausschließlich als Fremdstart-Steckvorrichtung eingesetzt. Zwischenzeitlich wird sie im militärischen und zivilen Bereich überall dort eingesetzt, wo Ströme bis zu 300 Ampere übertragen werden.
<b>Product Information</b> <i>Informazioni del prodotto</i> <i>Information produit</i> <i>Produktinformation</i>	The Federal German Office for Military Technology and Procurement certificate in accordance with VG 95 211.	Certificato per il connettore in conformità con VG 95 211 rilasciato dall'Ufficio federale tedesco per la tecnologia militare e gli appalti pubblici.	L'Office Fédéral Allemand de Science Militaire et d'Approvisionnement a accordé l'homologation suivant VG 95 211.	Das Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung erteilte für diese Steckvorrichtung die Zulassung nach VG 95 211.
<b>Technical Data</b> <i>Dati tecnici</i> <i>Données techniques</i> <i>Technische Daten</i>	This connector meets the specifications of VG 96 917.	Questo connettore soddisfa le specifiche di VG 96 917.	Ce connecteur correspond à la spécification VG 96 917.	Die Steckvorrichtung entspricht der VG 96 917.
	MOQ required	Minima quantità d'ordine necessaria	Il est nécessaire un minimum de commande	Mindestbestellmenge

Picture <i>Immagine</i> <i>Image</i> <i>Bild</i>	Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Description <i>Descrizione</i> <i>Description</i> <i>Beschreibung</i>
---	--	--



**6.00942.000** Plug, tube green with crimp/soldering contacts for 35 mm<sup>2</sup> cable (formerly VG 96 917 B001)  
Spina, tubo verde con contatti a crimpare / a saldare per cavo 35 mm<sup>2</sup> (precedentemente VG 96 917 B001)  
Fiche, tube vert avec contacts à sertir/souder pour câble 35 mm<sup>2</sup> (autrefois VG 96 917 B001)  
Stecker, Hülse grün mit Crimp/Lötkontakten für 35 mm<sup>2</sup> Leitung 5935-12-306-9243 (ehemals VG 96 917 B001)



**6.00942.003** Plug, tube black with crimp/soldering contacts for 35 mm<sup>2</sup> cable  
Spina, tubo nero con contatti a crimpare / a saldare per cavo 35 mm<sup>2</sup> (precedentemente VG 96 917 B001)  
Fiche, tube noire avec contacts à sertir/souder pour câble 35 mm<sup>2</sup>  
Stecker, Hülse schwarz mit Crimp/Lötkontakten für 35 mm<sup>2</sup> Leitung



**6.00942.006** Plug, tube yellow with crimp/soldering contacts for 35 mm<sup>2</sup> cable  
Spina, tubo giallo con contatti a crimpare / a saldare per cavo 35 mm<sup>2</sup> (precedentemente VG 96 917 B001)  
Fiche, tube jaune avec contacts à sertir/souder pour câble 35 mm<sup>2</sup>  
Stecker, Hülse gelb mit Crimp/Lötkontakten für 35 mm<sup>2</sup> Leitung



**6.00942.004** Plug with screw ring VG 96 917 E-001; with crimp/soldering contacts for 35 mm<sup>2</sup> cable  
Spina con anello a vite VG 96 917 E-001; con contatti a crimpare / a saldare per cavo 35 mm<sup>2</sup>  
Fiche avec anneau fileté VG 96 917 E-001; avec contacts à sertir/souder pour câble 35 mm<sup>2</sup>  
Stecker mit Schraubring VG 96 917 E001 mit Crimp/Lötkontakten für 35 mm<sup>2</sup> Leitung 5935-12-322-9791



**6.00942.005** Plug with screw ring VG 96 917 F001; for heat shrinkable connector endshell or moulded  
Spina con anello filettato VG 96 917 F001; per alloggiamento termorestringente o per sovrastampaggio  
Fiche avec anneau fileté VG 96 917 F001; pour coquille se rétrécissant sous chaleur thermique ou a surmouler  
Stecker mit Schraubring VG 96 917 F001 für wärmeschumpfendes Endgehäuse oder zum Umspritzen



Picture <i>Immagine</i> <i>Image</i> <i>Bild</i>	Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Description <i>Descrizione</i> <i>Description</i> <i>Beschreibung</i>
	<b>6.00942.053</b>	Plug, tube black with crimp/soldering contacts for 50 mm <sup>2</sup> cable <i>Spina, tubo nero con contatti a crimpare / a saldare per cavo 35 mm<sup>2</sup> (precedentemente VG 96 917 B001)</i> <i>Fiche, tube noire avec contacts à sertir/souder pour câble 50 mm<sup>2</sup></i> <i>Stecker, Hülse schwarz mit Crimp/Lötkontakten für 50 mm<sup>2</sup> Leitung</i>
	<b>6.00942.054</b>	Plug with screw ring; with crimp/soldering contacts for 50 mm <sup>2</sup> cable <i>Spina con anello filettato, tubo nero con contatti a crimpare / a saldare per cavo 35 mm<sup>2</sup> (precedentemente VG 96 917 B001)</i> <i>Fiche avec anneau fileté; avec contacts à sertir/souder pour câble 50 mm<sup>2</sup></i> <i>Stecker mit Schraubring, sw mit Crimp/Lötkontakten für 50 mm<sup>2</sup> Leitung</i>
	<b>6.00942.055</b>	Plug with screw ring; for heat shrinkable connector endshell or moulded <i>Plug with screw ring; for heat shrinkable connector endshell or moulded</i> <i>Fiche avec anneau fileté;</i> <i>pour coquille se rétrécissant sous chaleur thermique ou a surmouler</i> <i>Stecker mit Schraubring, sw für wärmeschumpfendes Endgehäuse oder zum Umspritzen für 50 mm<sup>2</sup> Leitung</i>
	<b>6.00942.006</b>	Plug, tube yellow with crimp/soldering contacts for 35 mm <sup>2</sup> cable <i>Spina, tubo giallo con contatti a crimpare / a saldare per cavo 35 mm<sup>2</sup></i> <i>Fiche, tube jaune avec contacts à sertir/souder pour câble 35 mm<sup>2</sup></i> <i>Stecker, Hülse gelb 6.00942.006 mit Crimp/Lötkontakten für 35 mm<sup>2</sup> Leitung</i>
	<b>6.00942.504</b>	2 Pin Plug 24 Volt Metal <i>Spina a 2 pin in metallo 24 volt</i> <i>Fiche à 2 broches 24 volts en métal</i> <i>2-poliger Stecker 24 Volt Metall</i>
	<b>6.00783.001</b>	2 Pin Plug 6 50 Volt Plastic <i>Spina a 2 pin 6 Plastica da 50 volt</i> <i>Fiche 2 broches 6 50 Volt Plastique</i> <i>2-poliger Stecker 6 50 Volt Kunststoff</i>
	<b>8.00942.060</b>	Crimp/soldering contact for 50 mm <sup>2</sup> cable <i>Contatto a crimpare / a saldare per cavo 50 mm<sup>2</sup></i> <i>Contact à sertir/souder pour câble 50 mm<sup>2</sup></i> <i>Crimp/Lötkontakt 8.00942.060 für 50 mm<sup>2</sup> Leitung</i>
	<b>6.00964.000</b>	Coupler with screw caps VG 96 917 D-001 <i>Accoppiatore con tappi a vite VG 96 917 D-001</i> <i>Raccord avec capuchons filetés VG 96 917 D-001</i> <i>Kupplung mit Schraubkappen VG 96 917 D-001</i> <i>5935-12-328-6768</i>
	<b>6.00964.001</b>	Coupler without screw caps originally VG 96 917 C was replaced by VG 96 917 D-001 <i>Accoppiatore senza tappi a vite originariamente VG 96 917 C, sostituito da VG 96 917 D-001</i> <i>Raccord sans capuchons filetés fut avant VG 96 917 C a été remplacée par VG 96 917 D-001</i> <i>Kupplung ohne Schraubkappen war VG 96 917 C wurde ersetzt durch VG 96 917 D-001</i> <i>5935-12-148-9716</i>
	<b>6.00783.100</b>	2 Pin Plug 6 50 Volt Plastic <i>Spina a 2 pin 6 50 volt Plastica</i> <i>Fiche 2 broches 6 50 Volt Plastique</i> <i>2-poliger Stecker 6 50 Volt Kunststoff</i>

## 2 PIN SOCKET

## 2 PIN AUXILIARY POWER




Picture Immagine Image Bild	Part No. Codice Code Artikel	Description Descrizione Description Beschreibung
	<b>6.00941.002</b>	Socket without contacts VG 96 917 A-003 <i>Presenza senza contatti VG 96 917 A-003</i> <i>Prise sans contacts VG 96 917 A-003</i> <i>Steckdose ohne Kontakte VG 96 917 A-003</i> 5935-12-338-8907
	<b>6.00941.003</b>	Socket VG 96 917 A-001 with combined crimp/soldering contacts for 35 mm <sup>2</sup> and 50 mm <sup>2</sup> cable <i>Presenza VG 96 917 A-001 con contatti a crimpare / saldatura combinati per cavo 35 mm<sup>2</sup> e 50 mm<sup>2</sup></i> <i>Prise VG 96 917 A-001 avec contacts combinés à sertir/souder pour câble 35 mm<sup>2</sup> et 50 mm<sup>2</sup></i> <i>Steckdose VG 96 917 A-001 mit Kombi-Crimp/Lötkontakten für 35 mm<sup>2</sup> und 50 mm<sup>2</sup> Leitung</i> 5935-12-307-1277
	<b>6.00941.000</b>	Socket VG 96 917 A-002 with crimp/soldering contacts for 50 mm <sup>2</sup> cable <i>Presenza VG 96 917 A-002 con contatti a crimpare / a saldare per cavo 50 mm<sup>2</sup></i> <i>Prise VG 96 917 A-002 avec contacts à sertir/souder pour câble 50 mm<sup>2</sup></i> <i>Steckdose VG 96 917 A-002 mit Crimp/Lötkontakten für 50 mm<sup>2</sup> Leitung</i> 5935-12-308-5019
	<b>6.00941.005</b>	Socket like 6.00941.000 but insert that carries contacts is made of rubber with 50 mm <sup>2</sup> contacts colour green <i>Presenza tipo 6.00941.000 con inserto porta contatti in gomma con contatti 50 mm<sup>2</sup> colore verde</i> <i>Prise comme 6.00941.000 mais avec porte-contact en caoutchouc avec contacts 50 mm<sup>2</sup> couleur vert</i> <i>Steckdose wie 6.00941.000 jedoch mit Gummi-Kontaktträger mit 50 mm<sup>2</sup> Kontakten</i> Farbe: Grün
	<b>6.00941.006</b>	Socket like 6.00941.000 but with rubber cover cap with 50 mm <sup>2</sup> contacts colour yellow <i>Presenza come 6.00941.000 ma con coperchio in gomma con contatti 50 mm<sup>2</sup> colore giallo</i> <i>Prise comme 6.00941.000 mais avec couvercle de fermeture en caoutchouc avec contacts 50 mm<sup>2</sup> couleur jaune</i> <i>Steckdose wie 6.00941.000 jedoch mit Gummi-Verschlusskappe mit 50 mm<sup>2</sup> Kontakten</i> Farbe: Gelb
	<b>6.00941.007</b>	Socket like 6.00941.006 with insert that carries contacts is made of rubber with 35 mm <sup>2</sup> contacts colour yellow <i>Presenza tipo 6.00941.006 con inserto porta contatti in gomma con contatti 35 mm<sup>2</sup> colore giallo</i> <i>Prise comme 6.00941.006 mais avec porte-contact en caoutchouc avec contacts 35 mm<sup>2</sup> couleur jaune</i> <i>Steckdose wie 6.00941.006 jedoch mit Gummi-Kontaktträger mit 35 mm<sup>2</sup> Kontakten</i> Farbe: Gelb
	<b>6.00941.010</b>	Socket like 6.00941.002 colour black <i>Presenza tipo 6.00941.002 colore nero</i> <i>Prise comme 6.00941.002 couleur noire</i> <i>Steckdose wie 6.00941.002 (ohne Kontakte) Farbe: Schwarz</i>



Picture Immagine Image Bild	Part No. Codice Code Artikel	Description Descrizione Description Beschreibung
	<b>6.00941.012</b>	2 Pin Socket 24 Volt Metal Pres a 2 pin in metallo 24 volt Prise 2 broches métal 24 volts 2-polige Buchse 24 Volt Metall
	<b>6.00941.500</b>	2 Pin Socket 24 Volt Metal Pres a 2 pin in metallo 24 volt Prise 2 broches métal 24 volts 2-polige Buchse 24 Volt Metall
	<b>6.00941.503</b>	2 Pin Socket 24 Volt Metal Pres a 2 pin in metallo 24 volt Prise 2 broches métal 24 volts 2-polige Buchse 24 Volt Metall
	<b>6.00941.506</b>	2 Pin Socket 24 Volt Metal Pres a 2 pin in metallo 24 volt Prise 2 broches métal 24 volts 2-polige Buchse 24 Volt Metall
	<b>6.00941.013</b>	Socket 2 pin 35 <sup>2</sup> /50 <sup>2</sup> black Pres a 2 pin 35 <sup>2</sup> /50 <sup>2</sup> nera Prise 2 broches 35 <sup>2</sup> /50 <sup>2</sup> noir Buchse 2 Pin 35 <sup>2</sup> /50 <sup>2</sup> schwarz

## 2 PIN TERMINALS

## 2 PIN AUXILIARY POWER

Picture Immagine Image Bild	Part No. Codice Code Artikel	Description Descrizione Description Beschreibung
	<b>7.00941.001</b>	Crimp/soldering contact for 50 mm <sup>2</sup> cable VG 96 917 S-50 Contatto a crimpare / a saldare per cavo 50 mm <sup>2</sup> VG 96 917 S-50 Contact à sertir/souder pour câble 50 mm <sup>2</sup> VG 96 917 S-50 Crimp/Lötkontakt für 50 mm <sup>2</sup> Leitung VG 96 917 S-50 5999-12-335-5654
	<b>7.00941.004</b>	Combined crimp/soldering contact for 35 mm <sup>2</sup> and 50 mm <sup>2</sup> cable VG 96 917 S-35-50 Contatto combinato a crimpare / saldatura per cavo 35 mm <sup>2</sup> e 50 mm <sup>2</sup> VG 96 917 S-35-50 Contact combiné à sertir/souder pour câble 35 mm <sup>2</sup> et 50 mm <sup>2</sup> VG 96 917 S-35-50 Kombi-Crimp/Lötkontakt für 35 und 50 mm <sup>2</sup> Leitung VG 96 917 S-35-50 5999-12-304-8049
	<b>7.00941.008</b>	Crimp/soldering contact for 35 mm <sup>2</sup> cable VG 96 917 S-35 Contatto a crimpare / a saldare per cavo 35 mm <sup>2</sup> VG 96 917 S-35 Contact à sertir/souder pour câble 35 mm <sup>2</sup> VG 96 917 S-35 Crimp/Lötkontakt für 35 mm <sup>2</sup> Leitung VG 96 917 S-35 5999-12-341-6353

## 2 PIN CONNECTING



## 2 PIN AUXILIARY POWER

Picture Immagine Image Bild	Part No. Codice Code Artikel	Description Descrizione Description Beschreibung
	<b>6.00935.500</b>	Connecting cable with 2 moulded plugs VG 96 917 F-001 and 1 coupler VG 96 917 D-001 <i>Cavo di collegamento con 2 spine modellate VG 96 917 F-001 e 1 accoppiatore VG 96 917 D-001</i> <i>Câble de raccordement avec 2 surmoulés fiches VG 96 917 F-001 et 1 raccord VG 96 917 D-001</i> <i>Verbindungsleitung mit 2 umspritzten Steckern VG 96 917 F-001 und 1 Kupplung VG 96 917 D-001</i>
	<b>6.00935.506</b>	D-001 L = 3500 mm VG 96 927 T012 A001 6150-12-309-8025 L = 3500 mm
	<b>6.00935.506</b>	D-001 L=6000mm VG 96 927 T012 A002 6150-12-325-0952 L = 6000 mm
	<b>6.00935.510</b>	VG 96 927 T012 A003 6150-12-325-0953 L = 10000 mm
	<b>6.00935.515</b>	D-001 L = 15000 mm VG 96 927 T012 A004 6150-12-150-8185 L = 15000 mm
	<b>6.00935.520</b>	VG 96 927 T012 A005 6150-12-325-0954 L = 20000 mm
	<b>6.00935.525</b>	VG 96 927 T012 A006 6.00935.525 6150-12-165-3127 L = 25000 mm
	<b>6.00935.530</b>	VG 96 927 T012 A007 6.00935.530 6150-12-350-6750 L = 30000 mm
	<b>6.00945.000</b>	Connecting cable with 2 plugs VG 96 917 E-001 and 1 coupler VG 96 917 D-001 <i>Cavo di collegamento con 2 spine VG 96 917 E-001 e 1 connettore VG 96 917 D-001</i> <i>Câble de raccordement avec 2 fiches VG 96 917 E-001 et 1 raccord VG 96 917 D-001</i> <i>Verbindungsleitung mit 2 Steckern VG 96 917 E-001 und 1 Kupplung VG 96 917 D-001</i>
	<b>6.00945.003</b>	2590-12-130-7310 L = 3500 mm
	<b>6.00945.003</b>	2590-12-130-7310 L = 4000 mm
	<b>6.00945.004</b>	2590-12-130-7310 L = 4000 mm
	<b>6.00945.006</b>	2590-12-141-1028 L = 6000 mm
	<b>6.00945.008</b>	2590-12-141-1028 L = 8000 mm
	<b>6.00945.010</b>	2590-12-145-4146 L = 10000 mm
	<b>6.00945.015</b>	6150-12-150-8185 L = 15000 mm
	<b>6.00945.020</b>	2590-12-141-1645 L = 20000 mm
	<b>6.00945.025</b>	6150-12-165-3127 L = 25000 mm
	<b>6.00945.403</b>	Connecting cable with 2 plugs and 1 coupler <i>Cavo di collegamento con 2 spine e 1 accoppiatore</i> <i>Câble de raccordement avec 2 fiches et 1 raccord</i> <i>Verbindungsleitung mit 2 Steckern und 1 Kupplung</i>
	<b>6.00945.406</b>	L = 3500 mm
	<b>6.00945.406</b>	L = 6000 mm
	<b>6.00945.410</b>	L = 10000 mm
	<b>6.00945.415</b>	L = 15000 mm




Picture Immagine Image Bild	Part No. Codice Code Artikel	Description Descrizione Description Beschreibung
	<p><b>6.00945.500</b> L = 3500 mm</p> <p><b>6.00945.504</b> L = 4500 mm</p> <p><b>6.00945.506</b> L = 6000 mm</p> <p><b>6.00945.508</b> L = 8000 mm</p> <p><b>6.00945.510</b> L = 10000 mm</p> <p><b>6.00945.515</b> L = 15000 mm 6150-12-150-8185</p> <p><b>6.00945.520</b> L = 20000 mm</p> <p><b>6.00945.525</b> L = 25000 mm 6150-12-165-3127</p>	<p>Connecting cable with 2 plugs VG 96 917 E-001 and 1 coupler VG 96 917 D-001 Cavo di collegamento con 2 spine VG 96 917 E-001 e 1 connettore VG 96 917 D-001 Câble de raccordement avec 2 fiches VG 96 917 E-001 et 1 raccord VG 96 917 D-001 Verbindungsleitung mit 2 Steckern VG 96 917 E-001 und 1 Kupplung VG 96 917 D-001</p>
	<p><b>6.00945.624</b> Coil cables 35 mm<sup>2</sup> max. working length Cavi a spirale 35 mm<sup>2</sup> max. lunghezza di lavoro Câbles spirales 35 mm<sup>2</sup> longuer max. de détention admissible 2 Wendel je 35 mm<sup>2</sup> 6.00945.624 max. zulässige Arbeitslänge L = 4000 mm</p> <p><b>6.00945.626</b> Coil cables 35 mm<sup>2</sup> max. working length Cavi a spirale 35 mm<sup>2</sup> max. lunghezza di lavoro Câbles spirales 35 mm<sup>2</sup> longuer max. de détention admissible 2 Wendel je 35 mm<sup>2</sup> 6.00945.624 max. zulässige Arbeitslänge L = 6000 mm</p>	<p>Spiral cable with 2 plugs and with screw ring VG 96 917 Cavo a spirale con 2 spine e anello filettato VG 96 917 Câble spiralé avec 2 fiches et avec anneau fileté VG 96 917 Wendelleitung mit 2 Steckern mit Schraubring VG 96 917</p>
	<p><b>6.00945.614</b> Coil cables 35 mm<sup>2</sup> max. working length Cavi a spirale 35 mm<sup>2</sup> max. lunghezza di lavoro Câbles spirales 35 mm<sup>2</sup> longuer max. de détention admissible 2 Wendel je 35 mm<sup>2</sup> max. zulässige Arbeitslänge L = 4000 m</p> <p><b>6.00945.616</b> Coil cables 35 mm<sup>2</sup> max. working length Cavi a spirale 35 mm<sup>2</sup> max. lunghezza di lavoro Câbles spirales 35 mm<sup>2</sup> longuer max. de détention admissible 2 Wendel je 35 mm<sup>2</sup> max. zulässige Arbeitslänge L = 6000 mm</p>	<p>Spiral cable with 2 plugs and with screw ring Cavo a spirale con 2 spine e anello filettato Câble spiralé avec 2 fiches et avec anneau fileté Wendelleitung mit 2 Steckern mit Schraubring</p>
	<p><b>6.00961.005</b> L = 2000 mm</p> <p><b>6.00961.053</b> L = 400 mm</p> <p><b>6.00961.054</b> L = 2500 mm</p> <p><b>6.00961.106</b> L = 2000 mm</p>	<p>Socket VG 96 917 with cable ready for connection. Both cable cross-sections 35 mm<sup>2</sup> Both hole diameters for cable shoes 8 mm Presa VG 96 917 con cavo pronto per il collegamento. Entrambe le sezioni trasversali 35 mm<sup>2</sup> ed entrambi i diametri dei fori per i passacavi 8 mm Prise VG 96 917 avec câble prêt à être raccorder. Les deux coupes transversales de câbles 35 mm<sup>2</sup> Les deux diamètres de trous pour cosses 8 mm Steckdose VG 96 917 6.00961.005 mit anschlussfertiger. Beide Leitungsquerschnitte 35 mm<sup>2</sup> Beide Lochdurchmesser für Kabelschuhe 8 mm</p>



Picture <i>Immagine</i> <i>Image</i> <i>Bild</i>	Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Description <i>Descrizione</i> <i>Description</i> <i>Beschreibung</i>
	<b>6.00961.xxx</b>	Other cable length; cable diameter and hole diameter for cable shoe on request. <i>Altre lunghezze del cavo; Diametri del cavo e diametri del foro per cavo su richiesta.</i> <i>Autres longueurs de cable, diamètres de cable et diamètres de trous pour cosses sur demande.</i> <i>Andere Leitungslängen, 6.00961.xxx</i> <i>Leitungsquerschnitte und Lochdurchmesser für Kabelschuhe auf Anfrage.</i>
	<b>6.00980.030</b>	Connecting cable, 70 mm <sup>2</sup> , with 2 plugs <i>Connecting cable, 70 mm<sup>2</sup>, with 2 plugs</i> <i>Câble de raccordement, 70 mm<sup>2</sup>, avec 2 fiches</i> <i>Verbindungsleitung 70 mm<sup>2</sup>, mit 2 Steckern L = 3000 mm</i>
	<b>6.01427.000</b>	2 Pin Connecting Cable 24 Volt 335Mm Tpu <i>Cavo di collegamento a 2 pin 24 Volt 335Mm Tpu</i> <i>Câble de connexion à 2 broches 24 volts 335 mm Tpu</i> <i>2-poliges Verbindungskabel 24 Volt 335 mm Tpu</i>
	<b>6.00961.045</b>	Socket with cable 50 <sup>2</sup> (red 3000 black 3000)M8 <i>Presa con cavo 50<sup>2</sup> (rosso 3000 nero 3000) M8</i> <i>Prise avec câble 50<sup>2</sup> (rouge 3000 noir 3000) M8</i> <i>Buchse mit Kabel 50<sup>2</sup> (rot 3000 schwarz 3000) M8</i>


## 2 PIN VDA 72594

## 2 PIN AUXILIARY POWER

Picture <i>Immagine</i> <i>Image</i> <i>Bild</i>	Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Description <i>Descrizione</i> <i>Description</i> <i>Beschreibung</i>
	<b>6.00970.001</b>	Socket with contacts for cable shoe connection M10 for 70 mm <sup>2</sup> cable <i>Presa con contatti per cavo di connessione M10 per cavo 70 mm<sup>2</sup></i> <i>Prise avec contacts pour raccordement à cosse M10 pour câble 70 mm<sup>2</sup></i> <i>Steckdose mit Kontakten für Kabelschuhanschluss M10 für 70 mm<sup>2</sup> Leitung – B – 5935-12-122-4454</i>
	<b>6.00980.001</b>	Plug with soldering contacts for 70 mm <sup>2</sup> cable <i>Tappo con contatti di saldatura per cavo 70 mm<sup>2</sup></i> <i>Fiche avec contacts à souder pour câble 70 mm<sup>2</sup></i> <i>Stecker mit Lötkontakten 6.00980.001 für 70 mm<sup>2</sup> Leitung – C – 5935-12-195-7614</i>
	<b>6.00970.021</b>	Protection cap for socket 70 mm <sup>2</sup> <i>Coperchio di protezione per presa 70 mm<sup>2</sup></i> <i>Bouchon de protection pour prise 70 mm<sup>2</sup></i> <i>Staubkappe für Dose 70 mm<sup>2</sup></i>

## 2 PIN CONNECTOR VG 96921

## 2 PIN POWER OUTLET

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	DEUTSCH
<b>Application</b> <i>Applicazioni</i> <b>Application</b> <i>Anwendung</i>	The connector is used in civil and NATO vehicles in the 6 V to 50 V voltage range. Depending upon the model, the sockets can be mounted both inside and outside the vehicle. This socket can be used to provide power outlet for various devices such as lamps, ventilators, thermal boxes, telephones, PC units or other.	<i>"Il connettore è utilizzato nei veicoli civili della NATO nell'intervallo di tensione da 6 V a 50 V. Indipendentemente dal modello, le prese possono essere montate sia all'interno che all'esterno del veicolo. Questa presa può essere utilizzata per fornire una presa di corrente per vari dispositivi come lampade, ventilatori, termico scatole, telefoni, unità PC o altro.</i>	<i>Ce connecteur est utilisé dans les véhicules civils et les véhicules de l'OTAN pour les tensions figurant entre 6 V à 50 V. Selon le modèle, ces prises peuvent être fixées à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Ce connecteur peut être utilisé pour alimenter de différents consommateurs comme diverses lampes, ventilateurs, boxes thermiques, téléphones, ordinateurs etc.</i>	<i>Die Steckvorrichtung wird bei zivilen und NATO-Fahrzeugen im Spannungsbereich von 6 V bis 50 V eingesetzt. Die Steckdosen können, je nach Ausführung, sowohl innerhalb als auch außerhalb des Fahrzeuges angebracht werden. Über diese Steckvorrichtung werden so unterschiedliche Verbraucher wie: diverse Leuchten, Lüfter, Thermoboxen, Telefon, PC-Geräte usw. mit Spannung versorgt.</i>
<b>Product Information</b> <i>Informazioni del prodotto</i> <b>Information produit</b> <i>Produktinformation</i>	The German Association for Technical Safety (TÜV) has examined the socket 6.00734.010 and has issued a certificate of conformity. The Federal German Office for Military Technology and Procurement has issued for one part of this connection a certificate in accordance with VG 96 211.	<i>"L'associazione tedesca per la sicurezza tecnica (TÜV) ha esaminato la presa 6.00734.010 e ha rilasciato un certificato di conformità. L'ufficio federale tedesco per la tecnologia militare e Procurement ha rilasciato per una parte di questa connessione un certificato in secondo VG 96 211.</i>	<i>L'Office Allemand de Contrôle Technique (TÜV) a testé la prise 6.00734.010 et a délivré à un certificat d'essai. L'Office Fédéral Allemand de Science Militaire et d'Approvisionnement a accordé à l'homologation suivant VG 95 211 pour une partie de cette connexion.</i>	<i>Der Technische Überwachungs-Verein (TÜV) prüfte die Steckdose 6.00734.010 und stellte ein Prüfungszeugnis aus. Das Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung erteilte für einen Teil dieser Steckvorrichtung die Zulassung nach VG 95 211.</i>
<b>Technical Data</b> <i>Dati tecnici</i> <b>Données techniques</b> <i>Technische Daten</i>	This connector is compliant with VG 96 921.	<i>Questo connettore è compatibile con VG 96 921.</i>	<i>Ce connecteur correspond à la norme VG 96 921.</i>	<i>Die Steckvorrichtung entspricht der VG 96 921.</i>
	MOQ required	<i>Minima quantità d'ordine necessaria</i>	<i>Il est nécessaire un minimum de commande</i>	<i>Mindestbestellmenge</i>

Picture	Part No.	Description
<i>Immagine</i>	<i>Codice</i>	<i>Descrizione</i>
<i>Image</i>	<i>Code</i>	<i>Description</i>
<i>Bild</i>	<i>Artikel</i>	<i>Beschreibung</i>



**6.00783.500** Plug with pull relief and cable bush VG 96 921 A-001  
*Tappo con tirante e boccia cavo VG 96 921 A-001*  
*Fiche avec serre-câble et passe-câble VG 96 921 A-001*  
*Stecker mit Zugentlastung und Leitungsschutzhülle VG 96 921 A-001*  
5935-12-127-9479



**6.00783.000** Plug with pull relief, without cable bush  
*Fiche avec serre-câble, sans passe-câble*  
*Stecker mit Zugentlastung, ohne Leitungsschutzhülle*

**6.00784.000** Plug without pull relief, without cable bush  
*Fiche sans serre-câble, sans passe-câble*  
*Stecker ohne Zugentlastung, ohne Leitungsschutzhülle*



**6.00725.001** Coupling socket with cap and anti-kink sleeve VG 96 921 D-001  
*Presa di accoppiamento con cappuccio e manicotto anti-attorcigliamento VG 96 921 D-001*  
*Prise de raccord avec couvercle et gaine de protection anticoque VG 96 921 D-001*  
*Kupplungsdose mit Deckel 6.00725.001 und Leitungsknickschutzhülle VG 96 921 D-001*  
5935-12-136-3491

Picture <i>Immagine</i> <i>Image</i> <i>Bild</i>	Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Description <i>Descrizione</i> <i>Description</i> <i>Beschreibung</i>
	<b>6.00730.000</b>	Metal socket with bright finish <i>Presa in metallo con finitura lucida</i> <i>Prise métallique avec finition polie</i> <i>Metallsteckdose mit blanker Oberfläche</i> 5935-12-129-3368
	<b>6.00730.500</b>	Metal socket with bronze green finish VG 96 921 G-001 <i>Presa di metallo con finitura verde bronzo VG 96 921 G-001</i> <i>Prise métallique avec finition bronze verte VG 96 921 G-001</i> <i>Metallsteckdose mit bronzegrüner Oberfläche VG 96 921 G-001</i> 5935-12-147-9545
	<b>6.00732.000</b>	Socket without cap, earth via housing <i>Presa senza coperchio, terra tramite custodia</i> <i>Prise sans couvercle, terre par boîtier</i> <i>Steckdose ohne Deckel, Masse über Gehäuse</i> 5935-12-130-9273
	<b>6.00732.300</b>	Socket with black cap, earth via housing <i>Presa con coperchio nero, terra tramite custodia</i> <i>Prise avec couvercle noir, terre par boîtier</i> <i>Steckdose mit schwarzem Deckel, Masse über Gehäuse</i>
	<b>6.00732.500</b>	Socket with green cap with screw terminal VG 96 921 B-001, earth via housing <i>Presa con cappuccio verde con morsetto a vite VG 96 921 B-001, terra tramite custodia</i> <i>Prise avec couvercle vert avec raccordement à vis VG 96 921 B-001, terre par boîtier</i> <i>Steckdose mit grünem Deckel 6.00732.500 mit Schraubanschluss VG 96 921 B-001 Masse über Gehäuse</i> 5935-12-121-7285
	<b>6.00733.000</b>	Socket without cap, earth via housing <i>Presa senza coperchio, terra tramite custodia</i> <i>Prise sans couvercle, terre par boîtier</i> <i>Steckdose ohne Deckel, Masse über Gehäuse</i> 5935-12-178-2264
	<b>6.00733.300</b>	Socket with black cap, earth via housing <i>Presa con coperchio nero, terra tramite custodia</i> <i>Prise avec couvercle noir, terre par boîtier</i> <i>Steckdose mit schwarzem Deckel, Masse über Gehäuse</i> 5935-12-158-9646
	<b>6.00734.000</b>	Socket without cap <i>Presa senza coperchio</i> <i>Prise sans couvercle</i> <i>Steckdose ohne Deckel</i> 5935-12-177-4139
	<b>6.00734.300</b>	Socket with black cap <i>Presa con coperchio nero</i> <i>Prise avec couvercle noir</i> <i>Steckdose mit schwarzem Deckel</i> 5935-12-175-0400
	<b>6.00734.500</b>	Socket with green cap with flat-pin plug connection VG 96 921 C-001 <i>Presa con cappuccio verde con connessione a spina piatta VG 96 921 C-001</i> <i>Prise avec couvercle vert avec raccordement à fiche plate VG 96 921 C-001</i> <i>Steckdose mit grünem Deckel mit Flachsteckanschluss VG 96 921 C-001</i> 5935-12-178-7039
	<b>6.00734.010</b>	Socket with screw cap and sealing unit VG 96 921 F-001 connection side waterproof <i>Presa con tappo a vite e unità di tenuta VG 96 921 F-001 lato connessione impermeabile</i> <i>Prise avec couvercle fileté et garniture d'étanchéité VG 96 921 F-001 côté raccordement étanche à l'eau</i> <i>Steckdose mit Schraubdeckel und Dichtsatz VG 96 921 F-001 steckseitig wasserdicht</i> 5935-12-193-8046
	<b>6.00734.800</b>	Socket with screw cap VG 96 921 E-001 connection side waterproof <i>Presa con tappo a vite VG 96 921 E-001 lato connessione impermeabile</i> <i>Prise avec couvercle fileté VG 96 921 E-001 côté raccordement étanche à l'eau</i> <i>Steckdose mit Schraubdeckel VG 96 921 E-001 steckseitig wasserdicht</i> 5935-12-178-9090

## CONTROL LIGHTS VG 72646

## CONTROL LIGHTS

Picture <i>Immagine</i> <i>Image</i> <i>Bild</i>	Part No. <i>Codice</i> <i>Code</i> <i>Artikel</i>	Description <i>Descrizione</i> <i>Description</i> <i>Beschreibung</i>
---	--	--



		Control lamp with colored lens, with 24 volt , 2 watt incandescent lamp with socket BA 9s <i>Luce di controllo con lente colorata, lampada ad incandescenza da 24 volt, 2 watt con presa BA 9s</i> <i>Voyant de contrôle avec lentille colorée, avec lampe à incandescence à 24 volts, 2 watts avec culot BA 9s</i> <i>Kontrollleuchte mit farbiger Linse bestückt mit Glühlampe 24 Volt , 2 Watt mit Sockel BA 9s</i>
		<u>With dimming possibility</u> <u><i>Con possibilità di attenuazione</i></u> <u><i>Avec atténuation de lumière</i></u> <u><i>Abblendbar</i></u>
	<b>6.07630.900</b>	Blue /Blu / Bleu / Blau VG 72 646 A-bl 6210-12-143-1124
	<b>6.07630.800</b>	Yellow / Giallo / Jaune / Gelb VG 72 646 A-ge 6210-12-143-1125
	<b>6.07630.600</b>	Red / Rosso / Rouge / Rot VG 72 646 A-rt 6210-12-142-0995
	<b>6.07630.500</b>	Green / Verde / Vert / Grün VG 72 646 A-gn 6210-12-143-1126
	<b>6.07630.300</b>	White / Bianco / Blanc / Weiß VG 72 646 A-ws 6210-12-145-2317
		<u>Without dimming possibility</u> <u><i>Senza possibilità di attenuazione</i></u> <u><i>Sans possibilité d'atténuation de lumière</i></u> <u><i>Nicht abblendbar</i></u>
	<b>6.07631.900</b>	Blue /Blu / Bleu / Blau VG 72 646 B-bl 6210-12-145-2318
	<b>6.07631.800</b>	Yellow / Giallo / Jaune / Gelb VG 72 646 B-ge 6210-12-145-2319
	<b>6.07631.600</b>	Red / Rosso / Rouge / Rot VG 72 646 B-rt 6210-12-145-2321
	<b>6.07631.500</b>	Green / Verde / Vert / Grün VG 72 646 B-gn 6210-12-145-2320
	<b>6.07631.300</b>	White / Bianco / Blanc / Weiß VG 72 646 B-ws

